



ASC6300G LE, ASC6400G LE

RO	Stația de service climatizare	
	Instrucțiuni de operare.....	3

Copyright

© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

Română

Original instructions

1	Observații importante.....	3
2	Despre manual.....	3
3	Categoria vizată.....	3
4	Hotline.....	4
5	Explicația simbolurilor.....	4
6	Instrucțiuni de siguranță.....	4
7	Pachetul de livrare.....	6
8	Accesorii.....	6
9	Domeniul de utilizare.....	7
10	Descriere tehnică.....	7
11	Prezentare generală a unității de service A/C.....	8
12	Pornirea inițială.....	10
13	Utilizarea.....	18
14	Lucrări de service.....	29
15	Remedierea defectăunilor.....	38
16	Eliminarea.....	40
17	Specificații tehnice.....	40

1 Observații importante

Citiți cu atenție și respectați toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele incluse în acest manual de produs pentru a vă asigura că instalați, utilizați și întrețineți produsul în permanență. Aceste instrucțiuni TREBUIE păstrate cu acest produs.

Prin utilizarea produsului, confirmați că ați citit cu atenție toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și că înțelegeți și sunteți de acord să respectați termenii și condițiile stabilite. Sunteți de acord să utilizați acest produs numai pentru scopul și aplicația prevăzute și în conformitate cu instrucțiunile, indicațiile și avertismentele prezentate în acest manual de produs, precum și în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile. Nerespectarea instrucțiunilor și avertismentelor prezentate aici poate duce la vătămarea personală a utilizatorului sau a altora, la deteriorarea produsului sau a altor bunuri din apropiere. Acest manual al produsului, inclusiv instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și documentația aferentă pot fi supuse modificărilor și actualizărilor. Pentru informații actualizate despre produs, vă rugăm să vizitați documents.dometic.com.

2 Despre manual

Acest manual de utilizare descrie unitățile de service A/C.

Conține toate instrucțiunile necesare pentru operarea sigură și eficientă a unității de service A/C. Înainte de a porni unitatea de service A/C pentru prima dată, citiți cu atenție acest manual de utilizare.

Respectați indicațiile din fișele cu date de siguranță curente. Acestea pot fi găsite la: dometic.com/sds

Păstrați acest manual de utilizare în sertarul unității de service A/C, astfel încât să obțineți rapid informația dorită la necesitate.



Find this manual in other languages online on
<https://documents.dometic.com/search/emea?query=4445103552+EMEA>.

3 Categoria vizată

Numai persoanele care au dovedit că înțeleg să identifice și să evite pericolele implicate pot opera și întreține unitatea de service A/C. Aceste cunoștințe pot fi dobândite prin orice formare sau supraveghere adecvată.

4 Hotline

Dacă doriți informații suplimentare privind unitatea de service A/C, pe care nu le găsiți în acest manual de utilizare, atunci vă rugăm să sunați la Hotline: Tel.: +49 (0) 2572 879-0

5 Explicația simbolurilor



AVERTIZARE! Instrucțiuni de siguranță: Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca moartea sau răni grave.



PRECAUȚIE! Instrucțiuni de siguranță: Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca răni minore sau medii.



ATENȚIE! Indică o situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.



Indicație Informații complementare privind operarea produsului.

6 Instrucțiuni de siguranță



AVERTIZARE! Nerespectarea acestor avertismente poate conduce la moarte sau vătămări grave.

- Respectați regulamentele naționale pentru protecția muncii.
- Respectați indicațiile de siguranță din acest manual de operare.
- Unitatea de service A/C trebuie să fie utilizată în mod exclusiv de persoane care pot dovedi că dispun de calificare adecvată în domeniul tehnic și cunosc procedeele de lucru și principiile de bază ale AirCon Service Center privind instalațiile de răcire și climatizare precum și refrigeranți.
- Unitatea de service A/C poate fi reparată numai de către personalul autorizat de Dometic.
- Utilizați aparatul acesta numai pentru scopul de utilizare indicat.



PRECAUȚIE! Nerespectarea acestor precauții poate conduce la vătămări minore sau moderate.

- Nu efectuați modificări la unitatea de service A/C.
- Pericol de vătămare din cauza componentelor care explodează la depășirea limitelor admise de temperatură: Transportați unitatea de service A/C fără refrigerant pentru a evita suprapresiunea.
- Unitatea de service A/C nu poate fi depozitată în aer liber.
- Depozitați furtunurile de service în buzunarul pentru furtunuri atunci când unitatea de service A/C nu este utilizată.

6.1 Securitatea la exploatarea aparatului



AVERTIZARE! Nerespectarea acestor avertismente poate conduce la moarte sau vătămări grave.

- Nu folosiți unitatea de service A/C în zone în care există riscul de explozie (de exemplu, camere de încărcare a bateriilor sau cabine de pulverizare). Utilizați numai în conformitate cu reglementările naționale respective privind protecția muncii și siguranța.
- Nu introduceți aer comprimat în conductele pentru agentul frigorigen ale unității de service A/C sau ale unei instalații de climatizare auto. Un amestec format din aer comprimat și agent frigorigen poate fi inflamabil sau exploziv.
- **Pericol de vătămare din cauză pornirii neprogramate sau accidentale a aparatului de service pentru unitatea de service A/C:** Înainte de începerea lucrărilor de service, opriți unitatea de service A/C și decuplați cablul de alimentare de la rețeaua electrică. Deconectați fișa de la priză sau de la unitatea de service A/C.
- **Pericol de arsuri cauzate de componentele reci sau fierbinți:** Purtați mănuși de protecție.



PRECAUȚIE! Nerespectarea acestor precauții poate conduce la vătămări minore sau moderate.

- Nu puneți în funcțiune unitatea de service A/C, dacă este defectă.

- Înaintea fiecărei puneri în funcțiune sau înainte de umplerea unității de service A/C verificați dacă aparatul și toate furtunurile de service sunt nedeteriorate și dacă toate supapele sunt închise.
- Așezați furtunurile de service astfel încât acestea nu pot reprezenta un pericol de împiedicare pentru alte persoane.
- **Vătămări grave din cauza răsturnării sau căderii sarcinilor:** Mânerul nu este adecvat pentru ridicarea unității de service A/C. Pentru transportarea unității de service A/C utilizați rolele.
- Așezați întotdeauna unitatea de service A/C pe o suprafață dreaptă și fixați roțile frontale.
- Utilizați numai butelii de refrigerant aprobate cu supape de siguranță pentru a reumple unitatea de service A/C.
- Folosiți întotdeauna întrerupătorul principal al unității de service A/C pentru pornire resp. oprire. Nu lăsați aparatul nesupravegheat cât timp este pornit.
- **Risc de rănire din cauza scurgerilor de fluide:** Persoanele pot aluneca din cauza fluidelor scurse pe podea și pot suferi vătămări. Îndepărtați imediat fluidele care se scurg sau colectați-le prin mijloace corespunzătoare. Eliminați fluidele în mod ecologic.



ATENȚIE! Indică o situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.

- Nu utilizați unitatea de service A/C în condiții de umiditate ridicată.
- Nu utilizați unitatea de service A/C în aer liber atunci când plouă.
- Nu utilizați unitatea de service A/C în apropierea surselor de căldură (de ex. instalații de încălzire) sau sub acțiunea directă a razelor soarelui.
- Utilizați numai refrigerantul pe care l-ați setat în unitatea de service A/C. Dacă se amestecă agentul frigorigen cu alți agenți frigorigeni, atunci aceasta poate cauza deteriorări ale unității de service A/C respectiv la instalația de climatizare auto.
- Înaintea opririi unității de service A/C asigurați-vă de faptul că este finalizat programul selectat și că toate supapele sunt închise. În caz contrar este posibilă scurgerea agentului frigorigen.
- La schimbarea valorilor din meniuri, asigurați-vă întotdeauna că respectați specificațiile de la nivelul vehiculului.
- La oprire, acționați maneta pentru frâna de la nivelul roților frontale pentru a asigura unitatea de service A/C împotriva deplasării accidentale.

6.2 Manipularea în siguranță a refrigerantului



AVERTIZARE! Nerespectarea acestor avertismente poate conduce la moarte sau vătămări grave.

Nu efectuați lucrări de întreținere la nivelul instalației de climatizare a unui vehicul atunci când motorul este încă cald. Atunci când se efectuează lucrări de întreținere la aparatul de aer condiționat al vehiculului, temperatura de suprafață a pieselor de fixare sau a pieselor din jur trebuie să fie mai mică decât punctul de inflamabilitate al agentului frigorigen:

R1234yf: 405 °C

R134a: 743 °C

R513A: nu este cazul



PRECAUȚIE! Nerespectarea acestor precauții poate conduce la vătămări minore sau moderate.

- Purtați echipament de protecție personal (ochelari și mănuși de protecție) și evitați contactul corpului cu agentul frigorigen. Prin contactul corpului cu agentul frigorigen se răcește corpul, iar astfel pot fi cauzate degerături.
- Nu inhalați vaporii de agent frigorigen. Vaporii de agent frigorigen sunt netoxici, însă îndepărtează oxigenul necesar respirației.
- Utilizați aparatul doar în încăperi bine aerisite.
- Nu utilizați refrigerantul în încăperi aflate sub nivelul solului (de ex. gropi de montare, puțuri de siguranță). Refrigerantul este mai greu decât oxigenul și de aceea îndepărtează din aceste zone oxigenul necesar respirației. În cazul lucrărilor efectuate în gropi de montare există riscul de lipsă de oxigen.



ATENȚIE! Indică o situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.

- Asigurați-vă că nu există scurgeri de refrigerant în timpul utilizării, alimentării sau golirii recipientelor de refrigerant, precum și în timpul lucrărilor de reparație și service și că acesta nu ajunge în mediul înconjurător. Acest lucru poate duce la poluarea mediului. De asemenea, evita dificultatea sau imposibilitatea detectării scurgerilor în vehicul sau în unitatea de service A/C din cauza prezenței refrigerantului în vecinătatea unității de service A/C.
- Luați măsuri pentru a vă asigura că refrigerantul scurs nu poate ajunge în canalizare.

**Indicație Informații complementare privind operarea produsului.**

Informații speciale cu privire la refrigerant și măsurile de siguranță precum și protecția persoanelor și obiectelor inclusiv protecția împotriva incendiilor pot fi găsite în fișele cu date de siguranță ale producătorului refrigerantului.

6.3 Măsuri de siguranță pentru operator

Operatorul trebuie să ofere instrucțiuni de utilizare în conformitate cu reglementările naționale respective pentru fiecare unitate de service A/C. Aceste instrucțiuni de utilizare trebuie să fie folosite pentru a instrui personalul în ceea ce privește manipularea unității de service A/C.

Operatorul trebuie să se asigure că personalul este instruit cu privire la următoarele aspecte cel puțin o dată pe an:

- pericole speciale la manipularea gazelor sub presiune
- regulamente de siguranță pentru manipularea gazelor sub presiune
- măsuri pentru protejarea sănătății la manipularea gazelor sub presiune
- Utilizarea unității de service A/C și efectuarea lucrărilor de reparații la unitatea de service A/C

Operatorul aparatului trebuie să se asigure că personalul însărcinat cu lucrările de service și reparații precum și cu verificarea etanșeității dispune de calificarea necesară pentru manipularea refrigeranților și instalațiilor de alimentare.

Calificarea și cunoștințele privind regulamentele și normele în vigoare pot fi obținute în cadrul unui program de formare, de ex. în cadrul unei camere de meserii, o cameră de industrie și meserii sau în cadrul unei unități de formare acreditate.

Operatorul trebuie să se asigure că toate furtunurile de service sunt dispuse astfel încât acestea nu pot fi deteriorate la utilizarea unității de service A/C.

7 Pachetul de livrare

Unitatea de service A/C este verificată în privința etanșeității înainte de expediere.

După livrare, controlați dacă toate piesele menționate mai jos sunt prezente și nedeteriorate.

În cazul unor componente lipsă sau deteriorate, informați imediat compania responsabilă de transport.

Denumire	Nr. ref.
Ochelari de protecție / mănuși de protecție	4445900107
Capacul de protecție al unității	4445900081
Manual de utilizare	4445103552

**ATENȚIE! Pericol de defectare**

- Pentru o funcționare și o calibrare în siguranță este necesar un refrigerant (R1234yf, R134a, R513A; care nu este inclus în livrare).
- Buteliile cu refrigerant sunt furnizate cu diverse filete de conectare și adaptoare; acestea nu intră în domeniul de livrare.

8 Accesorii

Disponibile ca și accesorii (nu sunt conținute în setul de livrare):

Denumire	Nr. ref.
Filtru de schimb pentru R134a, R513A	4440400009
Filtru de schimb pentru R1234yf	4445900221
Rolă de hârtie de schimb pentru imprimantă (hârtie termică) (4 bucăți)	4445900088
Ulei pompă vid (1000 mL)	8887200018

9 Domeniul de utilizare

Unitatea de service A/C este concepută pentru întreținerea instalațiilor de climatizare auto. Unitatea de service A/C este destinată utilizării profesionale.

Unitatea de service A/C poate fi utilizată numai pentru întreținerea sistemelor de aer condiționat al vehiculelor în care se utilizează unul dintre următorii agenți frigorifici:

- R1234yf
- R134a
- R513A

Unitatea de service A/C este potrivită numai pentru fluide de operare aprobate.

Acest produs este potrivit numai pentru scopul și utilizarea prevăzute în conformitate cu aceste instrucțiuni.

Acest manual oferă informații necesare pentru instalarea și/sau utilizarea corectă a produsului. Instalarea defectuoasă și/sau utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare vor avea ca rezultat performanțe nesatisfăcătoare și o posibilă defectare.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru orice vătămare sau deteriorare a produsului _ rezultate din:

- Asamblarea sau conectarea incorectă, inclusiv supratensiunea
- Întreținerea sau utilizarea incorectă a pieselor de schimb, altele decât piesele de schimb originale furnizate de producător
- Modificări aduse produsului fără aprobarea explicită din partea producătorului
- Utilizarea în alte scopuri decât cele descrise în manual

Dometic își rezervă dreptul de a modifica aspectul și specificațiile produsului.

10 Descriere tehnică

10.1 Avertismente privind unitatea de service A/C

	Respectați instrucțiunile de utilizare.
	Conectați stația de service climatizare numai la o priză de curent alternativ cu 230 V / 240 V, 50 Hz / 60 Hz (consultați <i>Specificații tehnice</i> pagină 40).
	Protejați unitatea de service A/C împotriva ploii.
	Purtați mănuși la manevrarea agentului frigorigen!
	Purtați ochelari de protecție la manevrarea agentului frigorigen!

10.2 Dispozitive de siguranță

- Presostat de siguranță: Oprește compresorul în cazul în care se depășește presiunea normală de funcționare.
- Supape de suprapresiune: Mecanism de siguranță suplimentar pentru a proteja conductele sau buteliile împotriva spargerii în cazul în care presiunea continuă să crească în ciuda monitorului de presiune de siguranță.
- Monitorizarea ventilatorului: Verifică dacă ventilatoarele funcționează corect la pornire.

10.3 Meniul Stand-by

Meniul de așteptare afișează următoarele informații:

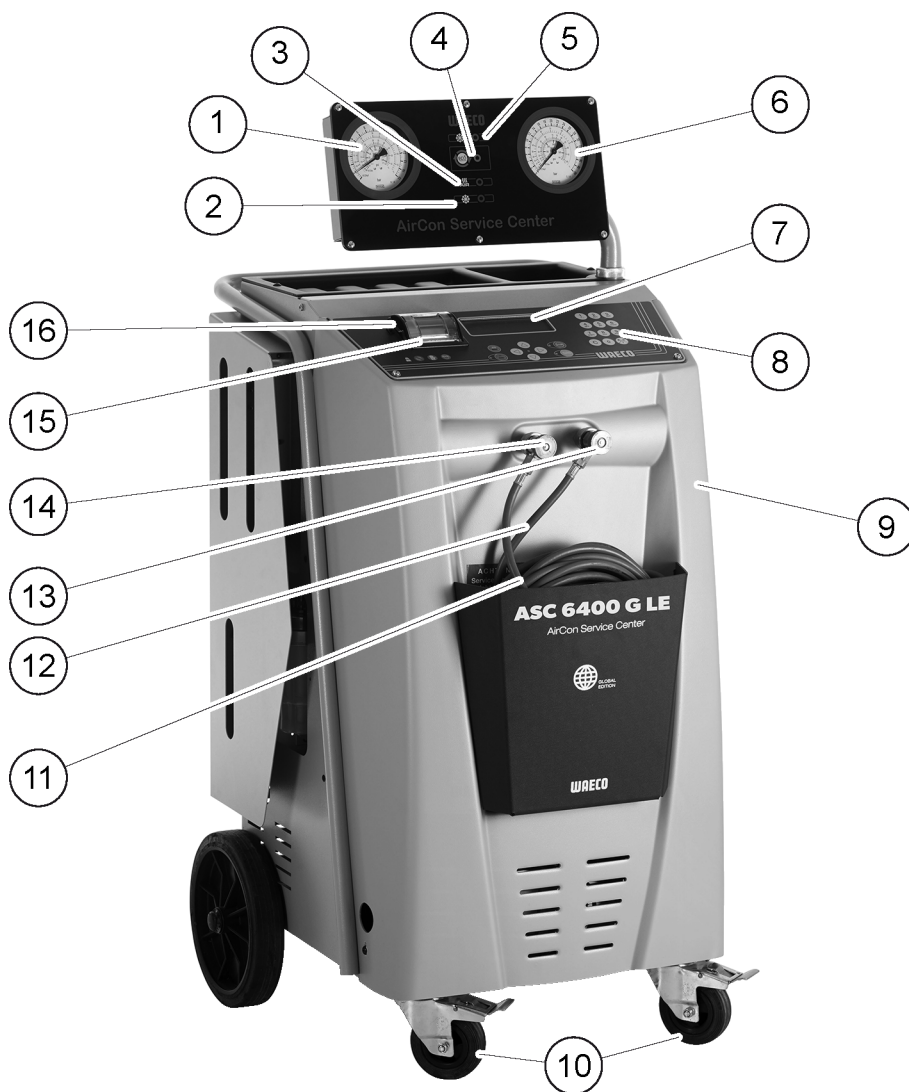
- Cantitatea de agent frigorigen existentă
- Cantitatea ulei proaspăt existentă
- Cantitatea de aditiv UV existentă
- Ora curentă
- Dată

10.4 Meniu de bază

Meniul de bază este meniul de pornire pentru următoarele funcții:

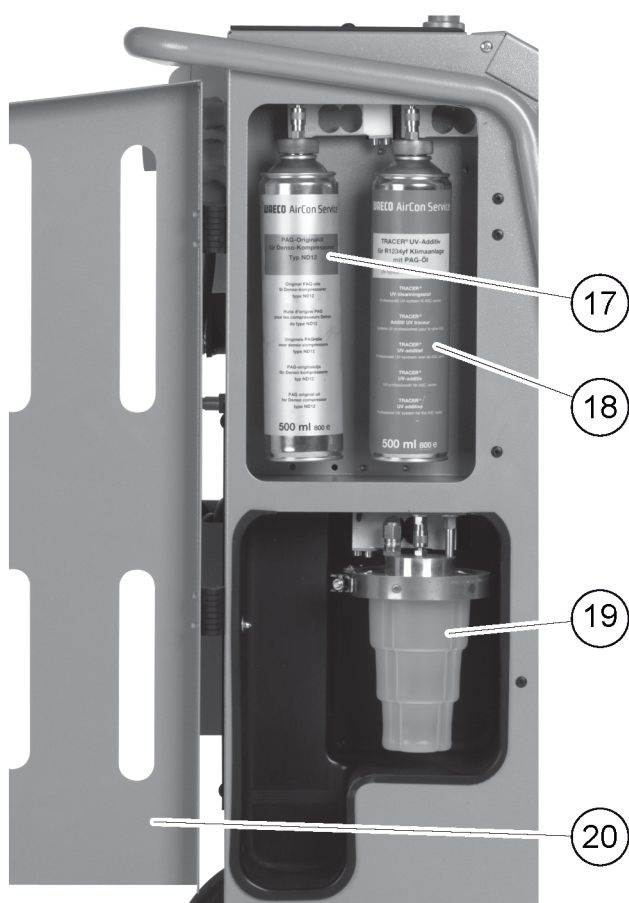
- Start rapid
- Selectie manuala
- Alte meniuri

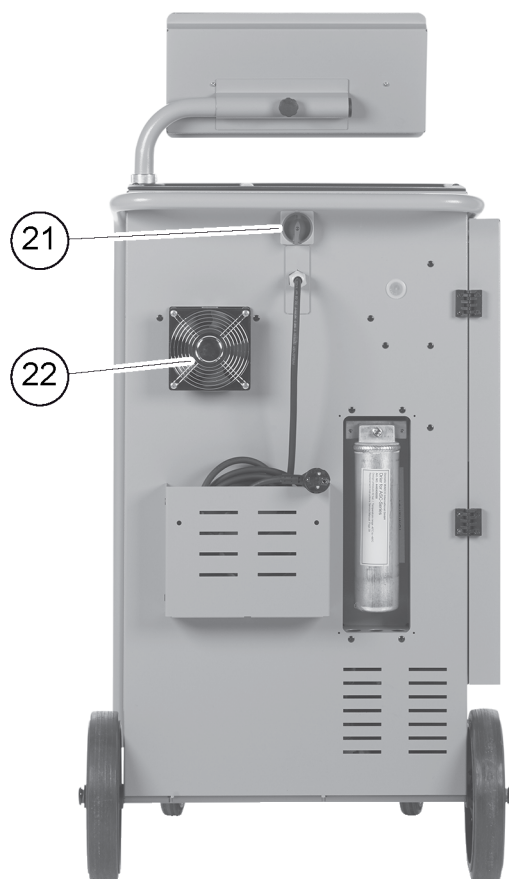
11 Prezentare generală a unității de service A/C



- 1 Manometru pentru presiune joasă
- 2 Lampă de umplere (roșu)
- 3 Lampă de evacuare (albastru)
- 4 Lampă de golire profundă ECO (galben)

- 5 Lampă de aspirație (verde)
- 6 Manometru pentru presiune ridicată
- 7 Display
- 8 Tastatura de comandă
- 9 Capacul frontal
- 10 Roți față cu posibilitate de blocare
- 11 Furtun de service pentru racordul de joasă presiune (albastru) (nu este inclus în pachetul de livrare)
- 12 Furtun de service pentru racordul de înaltă presiune (roșu) (nu este inclus în pachetul de livrare)
- 13 Cuplaj de service pentru racordul de presiune înaltă (roșu)
- 14 Cuplaj de service pentru racordul de presiune joasă (albastru)
- 15 Imprimantă
- 16 Port USB





- 17 Recipient pentru ulei proaspăt
- 18 Recipient pentru aditiv UV (500 ml)
- 19 Recipient de ulei drenat
- 20 Clapetă de acoperire
- 21 Întrerupător principal
- 22 Ventilator

12 Pornirea inițială

Acest capitol descrie procedurile pe care trebuie să le efectuați înainte de a putea opera unitatea de service A/C.

12.1 Instalarea și pornirea



Indicație Pentru a obține măsurători corecte, unitatea de service A/C trebuie să fie așezată pe o suprafață plană și plană în timpul funcționării. Ignorați orice coduri de eroare care apar în timpul punerii în funcțiune (Remediarea defecțiunilor pagină 38) și treceți peste apăsând **ENTER**.

1. Trageți unitatea de service A/C spre locul de muncă și blocați roțile din față.
 2. Montați furtunurile de service.
 3. Setati lungimea furtunurilor de service (Setarea lungimii furtunurilor de service pagină 30).
 4. Conectați unitatea de service A/C la sursa de alimentare.
 5. Pentru a porni unitatea de service A/C, poziționați comutatorul principal pe I.
- ✓ Întârzierea de pornire este de 35 s, iar carcasa este ventilată. Numărul versiunii de software apare apoi pe ecran timp de câteva secunde:

Dometic Germany GmbH		
ASC6400G	SW	LE640004
LE	DB	mgas2107
SN000000	LF	mgas0081

SW:

Versiunea software

DB:

Bază de date

SN:

Numărul serial

LF:

Fișier de limbă

6. După ce procedura de pornire este finalizată, unitatea de service A/C necesită selectarea agentului frigorific (Selectarea agentului frigorific pagină 11).

12.2 Selectarea agentului frigorific

La pornirea inițială, unitatea de service A/C afișează meniul de selecție a agentului frigorific.

1. În meniul de selectare a agentului frigorific, utilizați tastele cursorului **↑** sau **↓** pentru a selecta agentul frigorific dorit (în exemplul următor, R513A).

Refrigerant	
R-134a	☐
R-1234yf	☐
R-513A	☒

2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
 ✓ Se afișează agentul frigorific selectat.

Confirm	Yes
Refrigerant	No
R-513A	
ENTER-OK	

3. Apăsați **ENTER** pentru a confirma selecția și urmați instrucțiunile de pe afișaj și cele furnizate aici:

Please install HP/LP connection hose! Once done, press OK. ENTER-OK
--

4. Instalați furtunurile de racord HP/LP.
 5. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

Wait !

- ✓ Furtunurile de service sunt evacuate.
 6. Așteptați până când furtunurile de serviciu sunt evacuate.

7. Apăsați **ENTER** pentru a confirma agentul frigorific afișat:

WARNING !
Usage only with
R - 513A !
ENTER-OK

- ✓ Unitatea de service A/C execută o fază de curățare a presiunii interne a buteliei.

Cleaning phase.
Internal vessel
pressure mb.

După aceea, unitatea de service A/C efectuează un test software.

Please wait!
Software test.
Don't connect to
the A/C system yet!

După aceea, unitatea de service A/C afișează meniul Standby:

Refrigerant	g.	XXXX
Ulei	ml	XXX
Aditiv UV	ml	XXX
11:56:35		10/03/17

12.3 Selectarea limbii

- Apăsați tastele săgeată **↑** sau **↓**.
- În meniul de bază alegeți cu tastele-săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta **Alte meniuri**.

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER-OK	↕

- Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
 - Folosiți tasta săgeată **↓** pentru a selecta **Service**.
 - Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
 - Introduceți parola 5264.
 - Utilizați tastele-săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta limba preferată.
 - Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
 - Apăsați **STOP**.
- ✓ Limba aleasă este activă și se afișează meniul de așteptare.

12.4 Setarea fontului

- Apăsați tastele săgeată **↑** sau **↓** pentru a accesa meniul de bază.
- În meniul de bază alegeți cu tastele-săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta **Alte meniuri**.

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER-OK	↕

- Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
- Folosiți tasta săgeată **↓** pentru a selecta **Service**.
- Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

6. Introduceți parola 3667.

PAR	FONT
M n g l i u	☐
U n i f o n t	☒
ENTER- OK	↕

7. Folosiți tastele săgeată ↑ sau ↓ pentru a selecta fontul dorit.

- Unifont
- Mingliu

8. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

9. Apăsați **STOP**.

✓ Fontul ales este activ și se afișează meniul de așteptare.

12.5 Setarea volumului alarmei sonore

1. Apăsați tastele săgeată ↑ sau ↓ pentru a accesa meniul de bază.

2. În meniul de bază alegeți cu tastele-săgeată ↑ sau ↓ pentru a selecta Alte meniuri .

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER- OK	↕

3. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

4. Folosiți tasta săgeată ↓ pentru a selecta Service .

5. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

6. Introduceți parola 2899.

PAR	Buzzer
Loud	☐
Qui et	☒
ENTER- OK	↕

7. Folosiți tastele săgeată ↑ sau ↓ pentru a selecta volumul dorit.

8. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

9. Apăsați **STOP**.

✓ Volumul ales este activ și este afișat meniul de așteptare.

12.6 Introducerea datelor firmei

Datele firmei sunt imprimate cu fiecare protocol de service.

1. În meniul de bază alegeți cu tastele-săgeată ↑ sau ↓ pentru a selecta Alte meniuri .

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER- OK	↕

2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

3. Folosiți tasta săgeată ↓ pentru a selecta Service .

4. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

5. Introduceți parola 3282.

✓ Datele firmei sunt afișate pe a treia linie a ecranului.

Pot fi introduse cinci rânduri cu câte 20 de caractere.

Pe display apare numărul de rânduri afișate cu datele firmei după mesajul Introduceți datele firmei (01 până la 05).

Folosiți tastele săgeată ↑ sau ↓ pentru a selecta linia de date despre companie pe care o doriți.

6. Introduceți datele dorite cu tastatura de comandă și cu tastele săgeată. Pentru comutarea între litere cu majuscule sau litere mici se apasă tasta . Pentru ștergerea unor caractere individuale se apasă scurt tasta **C**. Pentru ștergerea rândului afișat se apasă lung tasta **C**.
7. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
8. Apăsați **STOP**.
✓ Datele setate sunt active.
9. Apăsați din nou **STOP**.
✓ Se afișează meniul de standby.

12.7 Introducerea datei și orei

Data și ora sunt necesare pentru protocolarea proceselor de service. Data și ora sunt imprimate împreună cu datele firmei la fiecare protocol de service.

1. În meniul de bază alegeți cu tastele-săgeată  sau  pentru a selecta **Alte meniuri**.

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER- OK	

2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
3. Folosiți tasta săgeată  pentru a selecta **Service**.
4. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
5. Introduceți parola 8463.
6. Se introduc datele dorite cu tastatura de comandă și cu tastele săgeată.
7. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
8. Apăsați **STOP**.
✓ Se afișează meniul de standby.

12.8 Modificarea valorilor prestabilite

Unitatea de service A/C are valori prestabilite pentru cele mai importante sarcini de service. Aceste valori prestabilite apar automat la accesarea meniurilor corespunzătoare.

Următoarele valori prestabilite pot fi adaptate la nevoile speciale:

Parametru	Indicație din fabrică
Test creștere presiune min.	1
Timp vacuum min.	1
Durata min. pentru controlul vidului	4
Ulei proaspăt ml. (cantitate suplimentară)	0
Aditiv UV ml.	0

Parametru	Indicație din fabrică
Cantitatea de umplere g.	500
Afișare logo?	Da

1. În meniul de bază alegeți cu tastele-săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta **Alte meniuri** .

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER- OK	↓

2. Pentru confirmare apăsați **ENTER** .
3. Folosiți tasta săgeată **↓** pentru a selecta **Service** .
4. Pentru confirmare apăsați **ENTER** .
5. Introduceți parola 7388.
6. Se introduc datele dorite cu tastatura de comandă și cu tastele săgeată.
7. Pentru confirmare apăsați **ENTER** .
8. Apăsați **STOP** .
- ✓ Se afișează meniul de standby.

12.9 Utilizarea recipientelor pentru uleiuri și aditivi UV

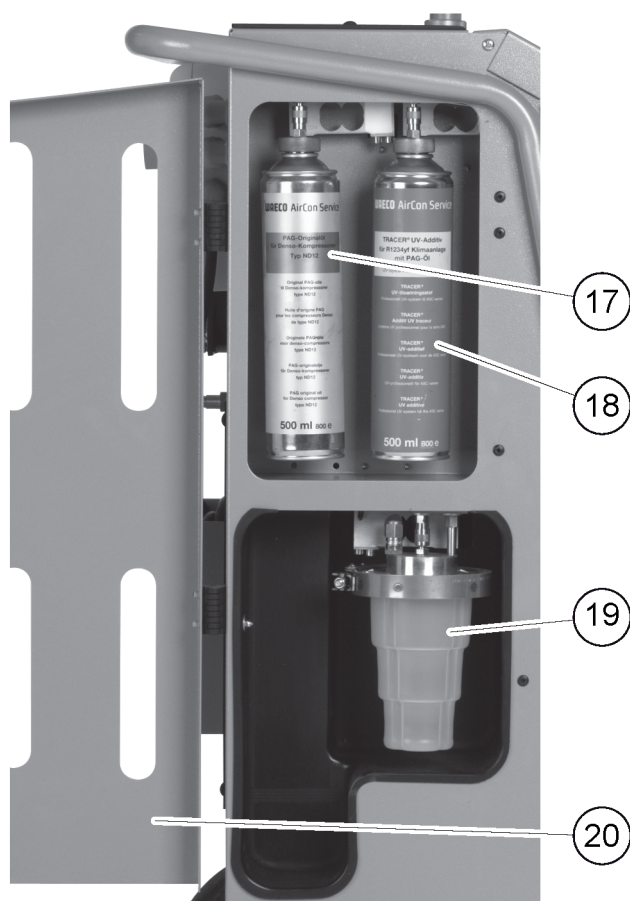


ATENȚIE! Pericol de defectare

Utilizați numai uleiuri aprobate pentru agentul frigorific corespunzător. Acordați atenție indicațiilor producătorului autovehiculului.

În meniul Stand-by sunt afișate cantitățile actuale.

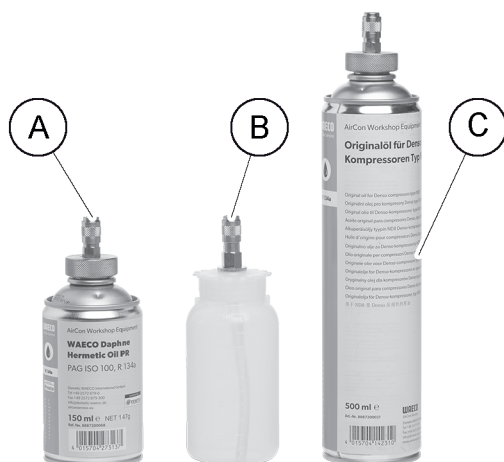
1. Se deschide clapeta de acoperire (20) de pe partea stângă și se introduce recipientul pe închizătorile rapide:



- Recipient pentru ulei proaspăt (17)
 - Recipient pentru aditiv UV (18)
 - Recipient de ulei drenat (19)
- Închideți clapeta de acoperire (20).
 - Introduceți dimensiunea recipientului pentru uleiul proaspăt și agentul de contrast UV (Introducerea dimensiunii containerului pagină 16).

12.10 Introducerea dimensiunii containerului

Pentru uleiul proaspăt și agentul de contrast UV pot fi utilizate recipiente cu 150 mL (A), 250 mL (B) sau 500 mL (C) (accesorii). Trebuie să introduceți dimensiunea containerului în unitatea de service A/C.



- În meniul de bază alegeți cu tastele-săgeată ↑ sau ↓ pentru a selecta Alte meniuri .

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER- OK	↕

2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

3. Folosiți tasta săgeată ↓ pentru a selecta **Service**.

Refrigerant analysis	☐
Hybrid service	☐
Service	☒
ENTER- OK STOP- EXIT	↕

4. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

5. Introduceți parola 2688.

6. Cu ajutorul tastelor săgeată se activează toate câmpurile dorite (câmpurile întunecate sunt active).

Recipient ulei			
150ml	☒	250ml	☐
500ml	☐		
Recipient UV			
150ml	☐	250ml	☐
500ml	☒		

7. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

8. Pentru a ajunge la meniul Stand-by, apăsați două ori **STOP**.

12.11 Umplerea rezervorului intern cu agent frigorigen

Când unitatea de service A/C este pornită pentru prima dată, se afișează unitatea de service A/C **Error 12**, deoarece butelia de agent frigorific intern trebuie umplut dintr-o butelie de agent frigorific extern cu cel puțin 2000 g de refrigerant.

1. Pentru confirmare apăsați **STOP**.

✓ În meniul Stand-by sunt afișate cantitățile actuale.

2. Conectați butelia externă de agent frigorific la unitatea de service A/C.



Indicație Respectați instrucțiunile de pe buteliile de agent frigorific. Buteliile pentru agentul frigorific R1234yf au filet de stânga.

Sunt oferite trei tipuri diferite de butelii cu agent frigorigen:

- Butelii cu agent frigorigen fără țevă ascensională Aceste butelii cu agent frigorigen au un racord. La umplerea unității de service A/C, racordul trebuie să fie în partea de jos (întoarceți butelia cu susul în jos).
- Butelii cu agent frigorigen cu țevă ascensională Aceste butelii cu agent frigorigen au un racord. La umplerea unității de service A/C, racordul trebuie să fie în partea de sus (așezați butelia în poziție verticală).
- Butelii cu agent frigorigen cu țevă ascensională Aceste butelii de agent frigorific au două racorduri. Pentru a umple unitatea de service A/C, utilizați racordul marcat cu L (= lichid). La umplerea unității de service A/C, racordul trebuie să fie în partea de sus (așezați butelia în poziție verticală).

3. În meniul de bază alegeți cu tastele-săgeată ↑ sau ↓ pentru a selecta **Alte meniuri**.

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER- OK	↕

4. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

5. Folosiți tastele săgeată ↑ sau ↓ pentru a selecta **Umplere butelie**.

Umplere butelia	☒
Spălare A/C.	☐
Calibrare de zero	☐
Service	☐

6. Apăsați **ENTER** pentru a confirma și urmați instrucțiunile de pe afișaj și cele furnizate aici:

Cuplați furtunul LP
cu butelia ext. Si
deschideți robinet.
ENTER- OK STOP- EXI T

7. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

Introduceți
cantitatea dorită!
g. 13620
ENTER- OK STOP- EXI T

- ✓ Cantitatea maximă de agent frigorific care poate fi adăugată apare pe afișaj.

8. Introduceți cantitatea necesară și apăsați **ENTER** pentru a confirma.

- ✓ Se umple rezervorul intern cu agent frigorigen.

Finalul procesului de umplere este confirmat printr-un semnal acustic.

9. Închideți supapele și confirmați cu **ENTER**.

- ✓ După umplere se afișează cantitatea de agent frigorigen din recipientul intern.

10. Apăsați **STOP** pentru a ieși din meniu.

11. Pentru a ajunge la meniul Stand-by, se apasă încă o dată **STOP**.

12. Deconectați butelia de refrigerant extern de la unitatea de service A/C.

- ✓ Unitatea de service A/C este acum gata de funcționare.

13 Utilizarea



ATENȚIE! Pericol de defectare

Când se efectuează lucrări de întreținere a sistemului de aer condiționat, motorul și unitatea de service A/C trebuie să fie oprite.



Indicație

Stația de service climatizare este potrivită numai pentru 230 V / 240 V (consultați Specificații tehnice pagină 40).

13.1 Oprirea pentru reparații, în cazuri de urgență și în cazul defecțiunilor de funcționare

1. Pentru a garanta scoaterea de sub tensiune a aparatului în cazul efectuării reparațiilor, opriți-l prin intermediul întrerupătorului principal și decuplați, de asemenea, cablul de alimentare.
2. Pentru a opri unitatea de service A/C în caz de urgență sau de defecțiune, opriți comutatorul principal.

13.2 Start rapid

O servizare de climatizare complet automată este pornită cu ajutorul meniului **Start rapid**. Este inclus un test de etanșeitate care trebuie efectuat înainte de a lucra la sistemul de aer condiționat al vehiculului. Aparatul de aer condiționat al vehiculului este umplut cu o mostră de agent frigorific. Presiunea din aparatul de aer condiționat al vehiculului trebuie să rămână constantă pe o perioadă de 5 min. Sistemul de aer condiționat al vehiculului poate fi umplut complet numai dacă acest test a fost finalizat cu succes. Apoi încărcătura de probă se aspiră și instalația de climatizare a vehiculului se golește prin evacuare. Cantitatea finală de umplere este completată pentru a asigura o precizie ridicată a umplerii. Trebuie doar să introduceți cantitatea de umplere așa cum este indicată pe eticheta din vehicul.

Următoarele acțiuni sunt efectuate automat, succesiv, în meniul **Start rapid**:

- Absorbția agentului frigorigen
- Reciclarea agentului frigorigen (puritatea corespunde SAE J 2099)
- Verificarea creșterii de presiune
- Scurgerea uleiului uzat
- Evacuarea instalației
- Test de etanșeitate/verificare a vidului

- Umplerea de ulei proaspăt în cantitatea necesară
- Umplerea cu aditiv UV
- Umplerea cu agent frigorific

După efectuarea fiecărui proces, se tipărește un raport de service. Se începe procesul următor numai dacă un proces a fost încheiat cu succes.

1. Montați furtunurile de service pentru unitatea de service A/C la sistemul de aer condiționat al vehiculului și deschideți cuplajele de service.
2. Apăsați tasta săgeată **↑** sau **↓** pentru a accesa meniul de bază.
3. În meniul de bază alegeți cu tastele-săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta **Start rapid**.

Start rapid	☒
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☐
ENTER- OK	↓

4. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
5. Utilizați tastatura și tastele săgeată pentru a introduce datele vehiculului.
6. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
7. Introduceți cantitatea de umplere cu agent frigorific. Folosiți valoarea indicată pe eticheta cu cantitățile de umplere din autovehicul și introduceți-o cu ajutorul tastaturii și al tastelor cursorului și apăsați **ENTER**.
8. Folosiți tastele săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta dacă sistemul de aer condiționat are două conexiuni (presiune înaltă și presiune joasă) sau o singură conexiune (presiune înaltă sau presiune joasă).

Instalatie	HP/ LP	☒
Instal.	numai HP	☐
Instal.	numai LP	☐
ENTER- OK	STOP- EXI T	↓

9. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
- ✓ Servisarea de aer condiționat complet automată este pornită.

După ce servisarea de aer condiționat s-a încheiat, vi se va solicita să deconectați furtunurile de service ale unității de service A/C de la sistemul de aer condiționat al vehiculului.

10. Deconectați furtunurile de service și apăsați **ENTER** pentru a confirma.
- ✓ Furtunurile de serviciu vor fi acum golite. La final, unitatea de service A/C este pregătită pentru alte utilizări.
11. Se înșurubează capacele de supape ale instalației de climatizare auto pe racorduri.

13.3 Coduri de utilizator

Este posibilă protejarea unității de service A/C împotriva accesului neautorizat cu ajutorul codurilor personale de utilizator. Când această funcție este activată, sistemul solicită codul utilizatorului după ce este pornit, iar unitatea de service A/C nu poate fi pornită fără acesta. Pot fi definiți până la 10 utilizatori diferiți cu coduri individuale. Cu ajutorul codurilor de administrator pot fi definiți utilizatorii.

13.3.1 Crearea codurilor de utilizator

1. În meniul de bază alegeți cu tastele-săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta **Alte meniuri**.

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	↓

2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
3. Utilizați tasta săgeată **↓** pentru a selecta **Service** și apăsați **ENTER** pentru a confirma.

Spălare A/C.	☐
Spalare A/C	☐
Service	☒
ENTER- OK	STOP- EXI T
	↓

4. Pentru a accesa meniul de administrator **ADM** introduceți parola 9786 și apăsați **ENTER** pentru a confirma.

Service	----
---------	------

5. Introduceți codul de administrator 0000 (setarea implicită) și apăsați **ENTER** pentru a confirma:

Insert ADM Code	----
-----------------	------



Indicație Din motive de securitate, trebuie selectat de fiecare dată un nou cod de administrator, dar nu 0000, deoarece acest lucru va dezactiva întreaga funcție.

6. Introduceți noul cod de administrator:

ADM AREA	
Insert new code	----

7. Confirmați noul cod de administrator:

ADM AREA	
Confirm new code	----

8. Utilizați tastele-săgeată ↑ sau ↓ pentru a selecta utilizatorul.

ADM AREA	
User number	1

9. Creați codul personal de utilizator din patru cifre. Odată ce un cod este creat aici, unitatea de service A/C poate fi operată numai cu ajutorul acestui cod.

ADM AREA	
User number	1
Insert new code	----

10. Confirmați noul cod de utilizator:

ADM AREA	
User number	1
Confirm new code	----



Indicație Pentru a comuta între majuscule și minuscule, utilizați tasta galbenă **Info**.

11. Introduceți numele de utilizator și apăsați **ENTER** pentru a confirma:

ADM AREA	
User number	1
User name	
Max Mistermann	

ADM AREA	
User number	1
Max Mistermann	

✓ Utilizatorul este creat, iar meniul se schimbă din nou în funcție de selecția utilizatorului.

12. Procedați în modul următor:

- Creați un alt utilizator utilizând tastele săgeată pentru a selecta **Baz# de date** și procedați așa cum este descris.
- Pentru a ieși din meniu, apăsați **STOP**.

13.3.2 Introducerea codurilor de utilizator

Dacă a fost creat un cod de utilizator, același cod trebuie să fie utilizat pentru a activa unitatea de service A/C.

- > Introduceți codul utilizatorului.

ENTER USER CODE

Dacă introduceți un cod de utilizator incorrect, apare următorul mesaj de eroare:

WRONG CODE

Odată introdus codul corect, unitatea de service A/C este activată și pornește. Se afișează numele utilizatorului:

Max Mistermann

13.4 Crearea bazei de date personale

În această bază de date puteți introduce până la 100 de vehicule specifice clienților cu cantitățile de umplere corespunzătoare. Înregistrările personale sunt salvate în placa de control, nu pe cardul de memorie. Intrările vor fi păstrate chiar și după actualizarea software-ului. Înregistrările sunt stocate în ordine cronologică, nu alfanumerică.

1. În meniul de bază alegeți cu tastele-săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta **Start rapid**.

Short selection	☒
Free selection	☐
Other selections	☐
ENTER-OK	↑

2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
3. Introduceți numărul de înmatriculare al vehiculului (poate fi lăsat și gol) și apăsați **ENTER** pentru a confirma.

DATE AUTOVEHI CUL
NR. I NMATR:

4. Utilizați tastele săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta **Baz# de date** și apăsați **ENTER** pentru a confirma.

Umplere	g	500
Baza de date	☒	
ENTER- OK STOP- EXI T	↑	

5. Selectați **Personal DB** și confirmați cu **ENTER**.

Personal DB	☒
ALFA ROMEO	☐
ASTON MARTI N	☐
AUDI	☐

6. În această bază de date goală, utilizați tastele săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta intrarea respectivă și apăsați **ENTER** pentru a confirma.

0	☒
1	☐

7. Pentru a modifica elementul, apăsați tasta galbenă **Info**.

0	
i - DB set	g --- 0

8. Introduceți datele vehiculului (model, tip) în câmpurile libere și apăsați **ENTER** pentru a confirma.

-----	0
-----	0
----- g ---	0

9. Introduceți cantitatea de agent frigorific și apăsați **ENTER** a confirma.

AUDI	0
A4 (8E)	
2000 - 2004 g. 500	

✓ Intrarea este creată.

AUDI	0	☒
A4 (8E)	1	☐

10. Procedați în modul următor:

- Creați o altă intrare utilizând tastele săgeată pentru a selecta **Baz# de date** și procedați așa cum este descris.
- Pentru a ieși din meniu, apăsați **STOP**.

13.5 Transferarea consumului de refrigerant pe un stick USB

De fiecare dată când se încheie un proces de aspirare sau de umplere (proces unic sau complet automat), unitatea de service A/C stochează toate datele în memoria internă. Un raport al acestor date poate fi generat și transferat pe un stick USB.



Indicație Stick-ul USB trebuie să fie formatat cu sistemul FAT32.

Fiecare raport se memorează în două formate:

- Ca fișier HTML (care poate fi deschis cu orice browser de internet)
- Ca fișier XLS (pentru a fi deschis cu Microsoft Excel)

Raportul poate conține un logo propriu (de ex. logo-ul atelierului), dacă se copiază o grafică pe stick-ul USB care îndeplinește următoarele condiții:

- Format fișier: JPEG
- Nume fișier: logo.jpg (fiecare literă în minusculă)
- Dimensiune ecran: 370 x 50 pixeli

Adresa societății din raport este preluată de la unitatea de service A/C (Introducerea datelor firmei pagină 13).

13.5.1 Rapoarte anuale

După schimbarea anului calendaristic, unitatea de service A/C indică faptul că datele stocate din anul calendaristic anterior trebuie transferate pe un stick USB. După ce se transferă datele anuale pe un stick USB, acestea sunt șterse din memoria internă a unității de service A/C.

1. Introduceți stick-ul USB în portul USB.

2. Urmăți mesajele de pe display!

13.5.2 Raportul manual

În orice moment, puteți transfera manual un raport lunar sau anual pe un stick USB.

1. Introduceți stick-ul USB în portul USB.
2. În meniul de bază alegeți cu tastele-săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta **Alte meniuri**.

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER- OK	↑

3. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
4. Utilizați tasta săgeată **↓** pentru a selecta **Service** și apăsați **ENTER** pentru a confirma:
5. Introduceți parola și confirmați cu **ENTER**.
 - 4910: Raport lunar
 - 4918: Raport anual

Dacă niciun stick USB nu a fost introdus sau nu este recunoscut, apare mesajul **Error 52**.
6. Utilizați tastele săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta intrarea necesară și apăsați **ENTER** pentru a confirma.
7. Urmăți mesajele de pe display!
8. Cu **STOP** comutați la selecția anterioară.

13.6 Afișarea consumului de agent frigorific

Unitatea de service A/C salvează datele despre cantitatea de agent frigorific umplut și extras. Puteți tipări aceste date sub formă de prezentare anuală sau lunară.

1. În meniul de bază alegeți cu tastele-săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta **Alte meniuri**.

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER- OK	↑

2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
3. Utilizați tasta săgeată **↓** pentru a selecta **Service** și apăsați **ENTER** pentru a confirma.

Spălare A/C.	☐
Calibrare de zero	☐
Service	☒
ENTER- OK STOP- EXIT	↑

4. Introduceți parola 9051 și confirmați cu **ENTER**.

Service	----
---------	------

5. Utilizați tastele săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta anul și apăsați **ENTER** pentru a confirma:

2017	☒
------	-------------------------------------

Exemplu

Agent din A/C	
Total	2017
g.	18650
←PRI NT STOP- EXI T	

R1234yf din sistem arată cantitatea de agent frigorific extras. Aici, un total de 18650 g de agent frigorific a fost extras de unitatea de service A/C în 2017.

Folosiți tasta săgeată ↓ pentru a trece la următoarea cantitate totală de umplere a agentului frigorific pentru anul respectiv:

Introdus in A/C	
Total	2017
g.	9000
←PRI NT STOP- EXI T	

Apăsati tasta săgeată ↓ pentru a afișa prezentarea generală lunară:

Agent din A/C	
	01/ 2017
g.	2400
←PRI NT STOP- EXI T	

Aici, un total de 2400 g de agent frigorific a fost extras în ianuarie 2017.

În prezentarea generală lunară, suma completată și cea extrasă se afișează întotdeauna alternativ.

Apăsati **ENTER** pentru a imprima prezentarea generală. Apăsati **STOP** pentru a ieși din prezentarea generală.

13.7 Testarea sistemului de aer condiționat fără service de refrigerant



Indicație Sistemul de aer condiționat poate fi testat numai pe vehicule cu un orificiu de joasă presiune și un orificiu de înaltă presiune sau numai cu un orificiu de joasă presiune.

Dacă testați doar funcționarea unui sistem de aer condiționat al unui vehicul fără a extrage și reciclarea agentului frigorific, sistemul de aer condiționat al vehiculului nu va mai avea agent frigorific în furtunurile de serviciu ale aparatului de aer condiționat după testare. S-a introdus punctul de meniu **Test instalatie A/C** pentru egalizarea cantității pierdute.

Procesele funcționale standard existente **Start rapid** și **Selectie manuala** au deja o funcție de compensare pentru furtunurile de service, ceea ce înseamnă că testul final de funcționare a aerului condiționat poate fi efectuat în mod obișnuit (furtunurile de service sunt golite de unitatea de service A/C).

1. Mai întâi, montați conexiunile unității de service A/C la sistemul de aer condiționat al vehiculului și deschi-deți-le.
2. Se pornește motorul autovehiculului și se cuplează instalația de climatizare.
3. În meniul de bază alegeți cu tastele-săgeată ↑ sau ↓ pentru a selecta **Alte meniuri**.

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER- OK	↕

4. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
5. Folosiți tastele-săgeată ↑ sau ↓ pentru a selecta **Test instalatie A/C**.

A/C system test	☒
Service.	☐
ENTER-OK STOP-EXIT	

- ✓ Apare un mesaj care vă solicită să verificați sistemul de aer condiționat:

```
Check the A/C system

STOP-EXIT
```

6. Se verifică presiunea înaltă și joasă a instalației de climatizare conform indicațiilor producătorului.
7. Pentru a termina testul sistemului de aer condiționat, apăsați **STOP**.

```
Disconnect the HP
service hose from
the A/C system
ENTER-OK
```

8. Închideți cupla rapidă HP și detașați-l de sistemul de aer condiționat.



Indicație Dacă ați oprit motorul autovehiculului pentru decuplarea cuplei rapide HP, atunci reporniți-o și porniți instalația de climatizare.

- ✓ Pe ecran apar următoarele mesaje:

```
Wait!
Recovery from the
service hoses!
```

```
Process completed

STOP-EXIT
```

9. Pentru a finaliza testarea instalației de climatizare se apasă tasta **STOP**.

13.8 Selectie manuala

Meniul *Selectie manuala* este utilizat pentru a efectua întreținerea aerului condiționat pas cu pas. Pot fi realizate aceleași procese ca la pornirea rapidă, însă pot fi totuși eliminate procese individuale. În plus, pentru fiecare proces pot fi introduse valori individuale cu ajutorul tastaturii. În continuare, în meniul acesta pot fi introduse datele autovehiculului pentru protocolul de service.

Următoarele patru procese pot fi efectuate individual în meniul *Selectie manuala* :

- Goliti instalatia A/C: Absorbția, reciclarea agentului frigorigen, verificarea creșterii de presiune, scurgerea uleiului uzat.
- Vacuumare: Golirea instalației, verificarea etanșeității/controlul vidului.
- Faza de umplere: Înainte de a interveni asupra instalației de aer condiționat a vehiculului, trebuie efectuată o inspecție a pierderilor. Aparatul de aer condiționat este umplut cu un eșantion de agent frigorigen. Presiunea din aparatul de aer condiționat trebuie să rămână constantă pe o perioadă de 5 min. Sistemul de aer condiționat poate fi umplut complet numai dacă acest test a fost finalizat cu succes. Apoi încărcătura de probă se aspiră și instalația de climatizare se golește prin evacuare. Cantitatea finală de umplere este completă pentru a asigura o precizie de umplere ridicată. Umplerea uleiului proaspăt, umplerea aditivului UV, umplerea agentului frigorigen.
- Alegerea racordurilor: Sistemul de aer condiționat are un racord de înaltă presiune și unul de joasă presiune, racorduri de înaltă presiune sau doar de joasă presiune.

După fiecare proces efectuat se imprimă un protocol de service.

1. Începeți prin montarea conexiunilor unității de service A/C la sistemul de aer condiționat al vehiculului și deschideți-le.
2. În meniul de bază alegeți cu tastele-săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta *Selectie manuala* .

Short selection	☐
Free selection	☒
Other selections	☐
ENTER-OK	↕

3. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
4. Introduceți datele autovehiculului și confirmați cu **ENTER**.

13.8.1 Faza de recuperare

1. Introduceți setările preferate și apăsați **ENTER** pentru a confirma.

Goliți	Da
instalația A/C?	Nu
ENTER- OK STOP- EXI T	
↕	

2. În cazul în care Goliți instalația A/C a fost selectată, introduceți timpul de așteptare preferat (standard fiind de 1 min.) în meniul următor și apăsați **ENTER** pentru a confirma, în caz contrar continuați cu capitolul Procesul de vid pagină 26.

Test creștere	
presiune	mi n. 1
ENTER- OK STOP- EXI T	



Indicație Timpul de așteptare asigură vaporizarea oricărui agent frigorific rezidual, care poate fi apoi extras. Vaporizarea agentului frigorific rezidual provoacă o creștere a presiunii.

13.8.2 Procesul de vid

1. Introduceți setările preferate și apăsați **ENTER** pentru a confirma.

Vacuumare?	Da
	Nu
ENTER- OK STOP- EXI T	
↕	

2. Dacă s-a selectat Vacuumare, introduceți timpul preferat de vacuum (standard este 20 min), în caz contrar continuați cu Procesul de umplere pagină 26.
3. Folosiți tasta săgeată ↓ pentru a introduce timpul fazei de vacuum.
4. Apăsați **ENTER** pentru a confirma ambele setări.

Time vacuum	mi n.	20
Test etanșeitate	mi n.	4
ENTER- OK STOP- EXI T		
↕		

Sistemul de aer condiționat este golit complet de pompa de vid. Aceasta are rolul de a îndepărta eventualele gaze rămase sau umiditatea existentă și de a pregăti instalația de climatizare pentru procesul de umplere. Restul de agent frigorific aspirat, care a mai fost legat de uleiul pentru agentul frigorific, este colectat de unitatea de service A/C și reutilizat.

13.8.3 Procesul de umplere

1. Introduceți setările preferate și apăsați **ENTER** pentru a confirma.

Faza	Da
de umplere ?	Nu
ENTER- OK STOP- EXI T	
↕	

2. Dacă s-a selectat Faza de umplere, introduceți valorile dorite, în caz contrar continuați cu Alegerea racorurilor pagină 27.
3. Introduceți cantitatea de ulei frigorific care a fost drenată anterior sau care este necesară.
4. Apăsați tasta săgeată ↓.

5. Introduceți cantitatea de aditiv.
6. Apăsați tasta săgeată ↓.
7. Introduceți cantitatea de agent frigorific.
8. Apăsați **ENTER** pentru a confirma toate setările.

Ulei	ml.	0
Aditiv UV	ml.	7
Refrigerant	g.	500
ENTER- OK STOP- EXIT		↕



Indicație

- În cazul în care extracția are loc în aceeași secvență de proces, cantitatea de ulei nou este considerată ca o cantitate suplimentară de umplere și se adaugă la cantitatea de ulei drenat extrasă anterior. Dacă această valoare este setată la 0, se va umple din nou exact cantitatea de ulei care a fost extrasă.
- Pentru a adăuga ulei proaspăt sau aditiv UV trebuie îndeplinit un proces de vid în aceeași desfășurare a procesului. Dacă nu a fost ales un proces de vidare, atunci în meniul de umplere poate fi ales numai agentul frigorigen.

13.8.4 Alegerea racordurilor

1. Selectați parametrii în funcție de racordurile sistemului de aer condiționat:
 - Instalația de climatizare are un racord pentru presiune înaltă și pentru presiune joasă: Selectați LP/HP.
 - Instalația de climatizare are numai racord pentru presiune înaltă: Selectați HP.
 - Instalația de climatizare are numai racord pentru presiune joasă: Selectați LP.
2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

Instalație	HP/ LP	■
Instal.	numai HP	□
Instal.	numai LP	□
ENTER- OK STOP- EXIT		↕

3. După ce au fost introduse toate setările, apăsați **ENTER** pentru a începe procesul.

Por ni ț i procesul ?
ENTER- OK STOP- EXIT

13.8.5 După terminarea service-ului climatizării

După finalizarea service-ului climatizării, apare solicitarea de decuplare a furtunurilor de service ale unității de service A/C de la instalația de climatizare auto.

1. Deconectați furtunurile de service și apăsați **ENTER** pentru a confirma.
✓ Furtunurile de service vor fi acum drenate. Unitatea de service A/C este pregătită pentru utilizare ulterioară.
2. Se înșurubează capacele de supape ale instalației de climatizare pe racorduri.

13.9 Curățarea instalației de climatizare



Indicație Cu ajutorul meniului *Sp#1are A/C*, instalația de climatizare auto este curățată cu agent frigorigen proaspăt. Curățarea are întâi rolul de a înlocui uleiul vechi al compresorului sau de a îndepărta în mare măsură reziduurile metalice din instalație. Înaintea curățării, este întâi necesară absorbția agentului frigorigen din instalația de climatizare auto. La final este necesară separarea de la circuitul de răcire a componentelor, care nu pot fi curățate (de exemplu compresorul sau filtrul). După aceea, componentele care urmează să fie spălate sunt conectate la porturile de service ale unității de service A/C cu ajutorul unor adaptoare speciale pentru a forma un circuit de spălare.

1. Montați conexiunile unității de service A/C la sistemul de aer condiționat al vehiculului și deschideți-le.
2. În meniul de bază alegeți cu tastele-săgeată ↑ sau ↓ pentru a selecta *Selectie manuala*.

Short selection	☐
Free selection	☒
Other selections	☐
ENTER-OK	↕

3. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
4. Dacă este cazul, cu ajutorul tastaturii de comandă se introduc datele dorite și se apasă **ENTER** pentru confirmare. Dacă nu trebuie introduse date, apăsați **ENTER** pentru a ajunge la următorul pas din program.
5. Selectați Goliti instalatia A/C (setarea aleasă se aprinde intermitent) și apăsați pentru confirmare **ENTER**.
6. Pentru Test crestere presiune , introduceți 1 min și apăsați **ENTER** pentru confirmare.
7. Deselectați Vacuumare cu Nu (setarea aleasă se aprinde intermitent) și se apasă **ENTER** pentru confirmare.
8. Deselectați Faza de umplere cu Nu (setarea aleasă se aprinde intermitent) și se apasă **ENTER** pentru confirmare.
9. Selectați Porniți procesul apăsând pe **ENTER**.
10. După ce procesul de extracție este finalizat, deconectați unitatea de service A/C de la vehicul.
11. Componentele sistemului, care nu au putut fi curățate, se separă de la circuitul de răcire. Aceste componente sunt de exemplu:
 - Compresorul
 - Filtrul conductei
 - Ajutaj fix
 - Recipiente colectoare
 - Unitate de uscare a filtrului
 - Supapă de expansiune
12. Conectați componentele pentru spălare la orificiile de serviciu ale unității de service A/C folosind adaptoare speciale și în conformitate cu specificațiile producătorului pentru a forma un circuit de spălare.



Indicație Respectați indicațiile cu privire la reparații de la producătorul vehiculului.

13. În meniul de bază alegeți cu tastele-săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta Alte meniuri .

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER- OK	↕

14. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
15. Utilizați tastele-săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta Spălare A/C .

Spălare A/C.	☒
Calibrare de zero	☐
Service	☐
ENTER- OK STOP- EXI T	↕

16. Dacă este cazul, cu ajutorul tastaturii de comandă se introduc datele dorite și se apasă **ENTER** pentru confirmare. Dacă nu trebuie introduse date, apăsați **ENTER** pentru a ajunge la următorul pas din program.
17. Folosiți tastele săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta dacă doriți să spălați întregul sistem de aer condiționat sau doar componentele individuale:

Spalare instalatie	☒
Spalare componente	☐
ENTER- OK STOP- EXI T	↕

18. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
19. Pentru procedurile ulterioare urmați indicațiile de pe display.
- ✓ După ce spălarea este finalizată, apare meniul de bază pentru unitatea de service A/C.

20. Dacă este cazul, se scoate adaptorul din circuitul de curățare și se racordează toate componentele din nou la circuitul de răcire. Montați conexiunile unității de service A/C la sistemul de aer condiționat al vehiculului și deschideți-le.
21. În meniul de bază alegeți cu tastele-săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta **Selectie manuala**.

Short selection	☐
Free selection	☒
Other selections	☐
ENTER-OK	↕

22. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
23. Dacă este cazul, cu ajutorul tastaturii de comandă se introduc datele dorite și se apasă **ENTER** pentru confirmare. Dacă nu trebuie introduse date, apăsați **ENTER** pentru a ajunge la următorul pas din program.
24. Deselectați **Goliti instalatia A/C** cu **Nu** (setarea aleasă se aprinde intermitent) și se apasă **ENTER** pentru confirmare.
25. Selectați **Vacuizare** (setarea aleasă se aprinde intermitent) și apăsați pentru confirmare **ENTER**.
26. Dacă este cazul, cu ajutorul tastaturii de comandă se introduc datele dorite și se apasă **ENTER** pentru confirmare. Dacă nu trebuie introduse date, apăsați **ENTER** pentru a ajunge la următorul pas din program.
27. Selectați **Faza de umplere** (setarea aleasă se aprinde intermitent) și apăsați pentru confirmare **ENTER**.
28. Se introduce cantitatea de umplere a agentului frigorigen (se respectă cantitatea de umplere cu ulei a compresorului).
29. Pentru procedurile ulterioare urmați indicațiile de pe display: Selectați setarea dorită (setarea aleasă se aprinde intermitent) și apăsați pentru confirmare **ENTER**.
30. Selectați **Porniți procesul** apăsând pe **ENTER**.
- ✓ După ce umplerea este completă, vi se va cere să deconectați furtunurile unității de service A/C de la sistemul de aer condiționat al vehiculului.
31. Deconectați furtunurile de service și apăsați **ENTER** pentru a confirma.
- ✓ Furtunurile de service vor fi acum drenate. Unitatea de service A/C este pregătită pentru utilizare ulterioară.
32. Se înșurubează capacele de supape ale instalației de climatizare auto pe racorduri.

14 Lucrări de service

14.1 Verificarea etanșeității

Verificați semestrial dacă există pierderi la unitatea de service A/C, în conformitate cu cerințele legale aplicabile. În acest scop, utilizați un dispozitiv electronic pentru identificarea scurgerilor.

14.2 Resetarea contoarelor

După ce ați finalizat una sau mai multe sarcini de service, trebuie să resetați contoarele respective. Pentru a face acest lucru, procedați după cum urmează:

1. Intrați în meniul **Alte meniuri - Service**.
2. Introduceți codul 7782.
3. Utilizați tastele săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta intrarea necesară și apăsați **ENTER** pentru a confirma.
4. Se urmează indicațiile pe display și se apasă tasta **ENTER** timp de 3 s.
5. Cu **STOP** comutați la selecția anterioară.

Pot fi resetate următoarele contoare:

Agent din A/C	07/ 03/ 17
g.	4155
STOP- EXI T	

R1234yf din sistem indică câte grame de agent frigorific au fost extrase din sistemele de climatizare cu ajutorul elementului de meniu **Start rapid** sau **Selectie manuala** de la ultima resetare (consultați data).

Agent din butelie	07/ 03/ 17
g.	3395
STOP- EXI T	

R1234yf din rezervor indică câte grame de agent frigorific au fost adăugate în unitatea de service A/C cu ajutorul elementului de meniu **Umplere butelie** de la ultima resetare (a se vedea data).

Introdus în A/C	07/ 03/ 17
g.	1200
STOP- EXI T	

R1234yf c#tre sistem indică câte grame de agent frigorific au fost adăugate în sistemele de climatizare cu ajutorul elementului de meniu **Start rapid** sau **Selectie manuala** de la ultima resetare (consultați data).

Tim p vacuum	07/ 03/ 17
mi n.	79
STOP- EXI T	

Tim p vacuum indică durata în care pompa de vid a fost în funcțiune de la ultima resetare (a se vedea data).

Service complet:	08/ 03/ 17
Tot al	4
STOP- EXI T	

Service complet indică numărul de lucrări de service care au fost realizate de la ultima resetare (a se vedea data) cu aparatul de service al climatizării.

14.3 Setarea lungimii furtunurilor de service



Indicație

- Dacă se dorește utilizarea unor furtunuri de service mai lungi sau mai scurte pentru unitate, atunci este necesară adaptarea cantităților de umplere la noile lungimi de furtun.
- Furtunul de service pentru partea de înaltă presiune și furtunul de service pentru partea de joasă presiune trebuie să aibă întotdeauna aceeași lungime; în caz contrar nu sunt măsurate corect cantitățile de umplere.

1. În meniul de bază alegeți cu tastele-săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta **Alte meniuri**.

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	↕

2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
3. Utilizați tastele-săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta **Service**

Serv ice	----
----------	------

4. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
5. Introduceți parola 7732.
6. Introduceți lungimea furtunului în centimetri.
7. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

14.4 Verificarea punctului nul al densimetrului de ulei



Indicație Pentru o măsurare corectă a cantităților de ulei și a aditivului UV este necesară verificarea regulată a punctelor nule ale densimetrelor și setarea nouă a acestora, dacă este cazul. Este necesară o fixare nouă:

- În cazul în care cantitatea dintr-un container se abate cu mai mult de 10 mL de la valoarea țintă
- Dacă unitatea de service A/C a fost scuturată, de exemplu în timpul transportului pe drumuri accidentate
- la fiecare patru până la șase săptămâni

1. În meniul de bază alegeți cu tastele-săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta **Alte meniuri**.

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER- OK	↓

2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

3. Folosiți tastele-săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta **Calibrare de zero**.

Umplere butelia	☐
Spălare A/C.	☐
Calibrare de zero	☒
Service	☐

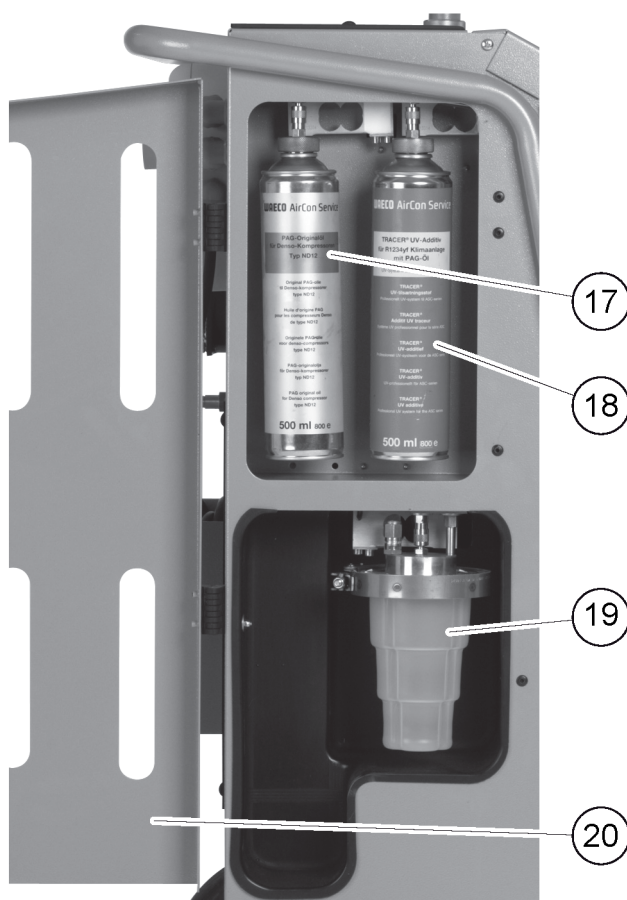
✓

Inlaturati recipient
ulei / UV de pe cantar

Apare solicitarea de preluare a recipientelor de pe cântar:

ENTER- OK STOP- EXIT

4. Pentru a verifica punctele nule ale cântarului pentru uleiuri și pentru aditivul UV, se deschide clapeta de acoperire (13) de pe partea stângă și se detașează recipientul de pe închizătorile rapide:



- Recipient pentru ulei proaspăt (10)

- Recipient pentru aditiv UV (11)
 - Recipient de ulei drenat (12)
5. Dacă sunt descărcate cântarele, se apasă **ENTER** pentru confirmare. Se aprinde intermitent solicitarea de preluare a recipientelor de pe cântar. Dacă s-a efectuat cu succes stabilirea punctului nul, reappare meniul de alegere pentru cântare.
 6. Recipientele se readuc în poziția de lucru: Recipientele pentru uleiuri (10) și (12) și aditivul UV (11) se racordează din nou la închizătorile rapide și se închide clapeta de acoperire (13).
 7. Pentru a ajunge la meniul Stand-by, se apasă de două ori **STOP**.

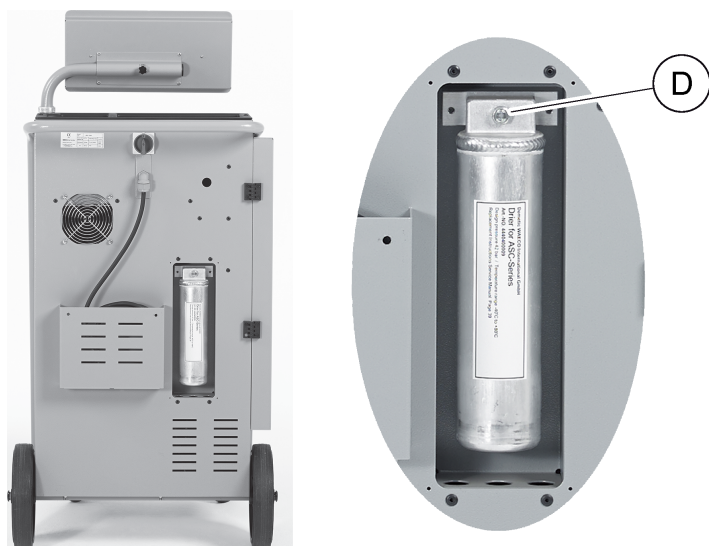
14.5 Înlocuirea filtrului de uscător

1. În meniul de bază alegeți cu tastele-săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta **Selectie manuala**.

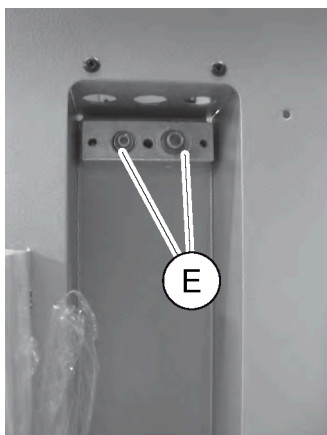
Short selection	☐
Free selection	☒
Other selections	☐
ENTER-OK	☐

2. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
 3. Treceți peste interogarea care solicită **DATE AUTOVEHICUL**.
 4. Selectați **Goliti instalatia A/C**.
 5. Setati **Test crestere presiune la 1**.
 6. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
 7. Deselectați **Vacuumare folosind Nu**.
 8. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
 9. Deselectați **Faza de umplere folosind Nu**.
 10. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
 11. Selectați **Porniți procesul**.
 12. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
- ✓ Furtunile de service vor fi acum golite și va fi activat meniul de bază al unității de service A/C. Compresorul a generat o ușoară subpresiune internă astfel încât filtrul să poată fi înlocuit cu o pierdere minimă de agent frigorigen.
13. Opriti unitatea de service A/C.
 14. Scoateți fișa de alimentare.
 15.  **PRECAUȚIE! Pericol pentru sănătate**
Următoarele etape pot fi efectuate numai de către personalul autorizat. Purtați mănuși și ochelari de protecție.

Se deșurubează șurubul (D) din suport, iar filtrul uscătorului se scoate drept.



16. Se înlocuiesc garniturile inelare (E). Umeziți noile inele O cu ulei frigorific înainte de instalare.



17. Introduceți noul uscător și strângeți șurubul la maxim 15 Nm.

18. Reconectați fișa de alimentare.

19. Porniți unitatea de service A/C.

✓ Invertorul efectuează o autotestare.

20. Resetați R1234yf din sistem (Resetarea contoarelor pagină 29).

21. Efectuați un test de pierderi (Verificarea etanșeității pagină 29).

14.6 Introducerea codului de filtru

Pentru a reseta contorul filtrului, trebuie să introduceți un cod din 12 cifre. Acest cod special se află pe noul filtru.

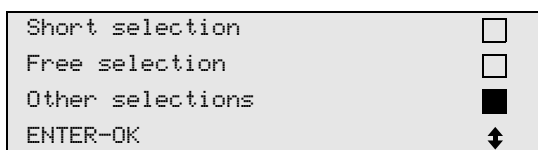
A Introducerea codului mesajul apare în meniu. Dacă nu este introdus un cod, unitatea de service A/C este scoasă din funcțiune. Fiecare cod funcționează o singură dată.

14.7 Calibrarea senzorului de presiune

Traductorul de presiune trebuie calibrat corect pentru a face măsurători precise de presiune. Este necesară o calibrare:

- la fiecare patru săptămâni,
- Dacă unitatea de service A/C a fost supusă la scuturări puternice
- De fiecare dată când se schimbă uleiul pompei de vid
- Dacă afișajul arată valori de presiune neplauzibile

1. În meniul de bază alegeți cu tastele-săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta **Alte meniuri**.



2. Depresurizați stația de service climatizare (așa cum este descris în capitolul Înlocuirea filtrului de uscător pagină 32).

3. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

4. Utilizați tastele-săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta **Service**



5. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

6. Introduceți parola 2224.

7. Confirmați Senzor de presiune prin apăsarea **ENTER**.

✓ Aparatul evacuează furtunile de service.

8. Deșurubați cuplajele de serviciu de la furtunurile de service (7) și (8).
9. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.
✓ Aparatul se adaptează la presiunea ambiantă.
10. Cuplajele de service se reînșurubează manual pe furtunurile de service (7) și (8), se respectă marcajele albastru și roșu de pe cuplajele de service și furtunurile de service.
11. Cu tastatura se introduce presiunea atmosferică locală actuală și se apasă **ENTER** pentru confirmare.



Indicație Puteți afla presiunea atmosferică actuală pentru regiunea dumneavoastră de exemplu pe Internet la adresa www.weatherpro.com sub Presiunea aerului.

12. Dacă s-a realizat cu succes calibrarea, se apasă **ENTER** pentru părăsirea meniului.
13. Pentru a ajunge la meniul Stand-by, se apasă de două ori **STOP**.
14. Pentru evacuarea furtunurilor de service, parcurgeți o scurtă fază de vid (a se vedea Selectie manuala pagină 25).

14.8 Înlocuirea uleiului pentru pompa de vid



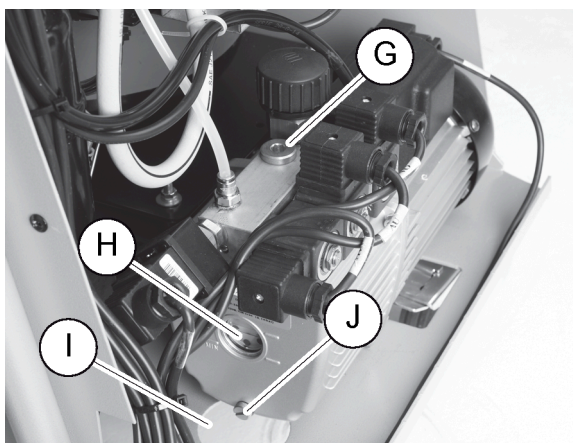
AVERTIZARE! Pericol de electrocutare

Atingerea componentelor neizolate poate provoca vătămări corporale grave. Opriți unitatea de service A/C și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a deschide carcasa. unitatea de service A/C poate fi reparată numai de către personalul autorizat de Dometic.

1. Înainte de a schimba uleiul, lăsați pompa de vid să funcționeze timp de aproximativ 10 min (manual, prin intermediul meniului).
2. Demontarea capacului frontal: Desfaceți șuruburile (D) de pe panoul de comandă și ridicați-l. Apoi desfaceți șuruburile (E) de pe partea inferioară a panoului frontal și scoateți-l.



3. Așezați un recipient cu o capacitate de cel puțin ½ litru sub stația de service climatizare. Uleiul de la pompa de vid trece prin deschiderea (I) de la baza unității de service A/C.



4. Se deșurubează șurubul de umplere al uleiului (G).
5. Pentru scurgerea uleiului se deșurubează șurubul de scurgere a uleiului (J).
6. Dacă uleiul s-a scurs complet din carcasa pompei, atunci se înșurubează la loc șurubul de scurgere a uleiului (J).
7. Completați cu ulei proaspăt pentru pompa de vid până la mijlocul vizorului (H) și înșurubați la loc șurubul de umplere a uleiului (G).
8. Puneți panoul frontal și panoul de control la loc.
9. Reconectați fișa de alimentare.
10. Resetați contorul *Time vacuum* (Resetarea contoarelor pagină 29).

14.9 Înlocuirea hârtiei de imprimantă

1. Pentru înlocuirea rolei de hârtie a imprimantei se deschide clapeta (K).



2. Introduceți noua rolă de hârtie și închideți clapeta (K).

14.10 Citiri ale contoarelor

Unitatea de service A/C salvează diferite citiri ale contorului. Pentru a accesa valorile totale (consecutiv, de când a fost produsă unitatea de service A/C), procedați după cum urmează:

1. Intrați în meniul *Alte meniuri - Service*.
2. Introduceți codul 7783.
3. Utilizați tastele-săgeată **↑** sau **↓** pentru a selecta intrarea necesară. Aceste niveluri de contor nu trebuie resetate.
4. Pentru a accesa citirile contorului care pot fi resetate, introduceți codul 7782 la *Service* (consultați Înlocuirea uleiului pentru pompa de vid pagină 34 sau Înlocuirea filtrului de uscător pagină 32).

Agent din A/C	07/03/17
g.	1455
STOP-EXIT	

R1234yf din sistem indică câte grame de agent frigorific au fost extrase din sistemele de climatizare cu ajutorul elementului de meniu Start rapid sau Selectie manuala de la ultima resetare (consultați data).

Agent din butelie	07/03/17
g.	3395
STOP-EXIT	

R1234yf din rezervor indică câte grame de agent frigorific au fost adăugate în unitatea de service A/C cu ajutorul elementului de meniu Umplere butelie de la ultima resetare (a se vedea data).

Introdus în A/C	07/03/17
g.	1200
STOP-EXIT	

R1234yf către sistem indică câte grame de agent frigorific au fost adăugate în sistemele de climatizare cu ajutorul elementului de meniu Start rapid sau Selectie manuala de la ultima resetare (consultați data).

Time vacuum	07/03/17
mi n.	75
STOP-EXIT	

Time vacuum indică durata în care pompa de vid a fost în funcțiune de la ultima resetare (a se vedea data).

Service complet:	07/03/17
Total	4
STOP-EXIT	

Service complet indică numărul de lucrări de service care au fost realizate de la ultima resetare (a se vedea data) cu aparatul de service al climatizării.

14.11 Actualizarea softului prin stick USB

Software-ul este actualizat cu ajutorul unui stick USB. Stick-ul USB trebuie să fie formatat cu sistemul FAT32.

La actualizarea software-ului, următoarele date sunt stocate în memoria internă a unității de service A/C:

- Software-ul actual al unității de service A/C
- Baza de date actuală cu toate tipurile de vehicul uzuale și cantitățile de umplere ale instalațiilor de climatizare corespunzătoare

Puteți actualiza independent reciproc softul și baza de date.

1. Copiați software-ul actual pe stick-ul USB.
2. Introduceți stick-ul USB în portul USB.



3. Porniți aparatul.

✓ Unitatea de service A/C scanează stick-ul USB pentru o versiune ulterioară. În cazul în care software-ul de pe stick-ul USB este mai recent, se afișează următorul meniu:

```
New firmware release
found
ENTER- upgrade STOP- EXIT
AS5k0058
```

În cazul în care baza de date de pe stick-ul USB este mai actualizată, se afișează următorul meniu:

```
New database release
found
ENTER- upgrade STOP- EXIT
ldyf1701
```

Versiunea actuală se afișează pe rândul de jos, pe fundal negru.

4. Pentru actualizarea softului sau bazei de date, apăsați **ENTER**.

✓ Unitatea de service A/C arată progresul actualizării:

```
Wait...
Erase flash... Erased!
Writing          1      63488
                  7%    762751
```

După actualizare, unitatea de service A/C setează setările implicite:

```
Wait!
loading default
parameters
```

Unitatea de service A/C repornește apoi și apare meniul de Standby.

5. Scoateți stick-ul USB.

✓ Unitatea de service A/C este gata de funcționare.

14.12 Curățarea și inspecția

- › Curățați exteriorul unității de service A/C cu o cârpă umedă, după cum este necesar. Dacă este cazul, folosiți suplimentar puțin detergent de vase. Nu folosiți solvenți sau detergenți abrazivi.

- › Verificați în mod regulat furtunurile de service și cuplajele de service pentru deteriorări. Nu puneți în funcțiune unitatea de service A/C, dacă este defectă.

15 Remedierea defecțiunilor

Avarie	Cauză posibilă	Soluție
Pe afișaj apare Atenție! Presiune max. în recipientul intern! .	Mesaj normal care apare în timpul procesului de reciclare.	Pentru continuare se apasă ENTER timp de trei secunde. Se informează service-ul dacă mesajul apare din nou.
Pe afișaj apare Atenție! Butelie internă plină.	Rezervorul intern cu agent frigorigen este prea plin pentru a putea prelua cantitatea aspirată.	Se golește profesional conținutul rezervorului intern cu agent frigorigen.
Pe afișaj apare Atenție! există încă presiune în sistemul A/C Recuperare pornită!	Mesaj normal care apare la începutul procesului de vid. Există încă presiune în instalația de climatizare.	Nicio acțiune nu este necesară. Procesul continuă automat.
Pe afișaj apare Atenție! există încă presiune în sistemul A/C!	Mesaj pe durata procesului de vid. Există presiune în instalația de climatizare.	Nicio acțiune nu este necesară. Procesul continuă automat.
Pe afișaj apare Nu s-a atins vacuum! Continuați?	Mesaj pe durata procesului de vid, dacă presiunea din instalația de climatizare este încă mai mare de 50 mbar după 8 min minute.	Verificați dacă există pierderi în sistemul de aer condiționat sau în racordurile dintre acesta și unitatea de service A/C.
Afișajul afișează A/C neetanș! Continuați?	Mesaj la finalul procesului de vid. Instalația de climatizare are o pierdere de vid de peste 120 mbar mbar în intervalul de control.	Verificați dacă există pierderi în sistemul de aer condiționat sau în racordurile dintre acesta și unitatea de service A/C.
Ecranul afișează Golii rezervorul cu ulei uzat!	Mesaj pe durata absorbției sau a procesului de reciclare, dacă există mai mult de 150 mL ml de ulei uzat în recipient.	Conținutul recipientului de ulei se salubritizează ecologic.
Pe afișaj apare Atenție! Lipsa vacuum pt injectie!	Mesaj care apare pe durata procesului de umplere dacă nu există suficient vidul din instalația de climatizare pentru finalizarea procesului.	Verificați dacă există pierderi în sistemul de aer condiționat sau în racordurile dintre acesta și unitatea de service A/C.
Pe afișaj apare Cantitatea de umplere prea mare. Umpleți butelia internă!	Mesaj care apare în timpul introducerii procesului dacă nu există suficient refrigerant în recipientul intern pentru a finaliza procesul.	Se umple rezervorul intern cu agent frigorigen.
Pe afișaj apare Umpleți rezervorul cu aditiv UV. Adăugați!	Mesaj pe durata procesului de introducere, dacă nu este suficientă cantitatea recipientului cu aditiv UV pentru finalizarea procesului.	Se umple recipientul cu aditiv UV.
Pe afișaj apare Umpleți rezervorul cu ulei proaspăt. Adăugați!	Mesaj pe durata procesului de introducere, dacă nu este suficientă cantitatea recipientului cu ulei proaspăt pentru finalizarea procesului.	Recipientul cu ulei proaspăt se umple cu tipul de ulei adecvat.
Pe afișaj apare Timp maxim de umplere depășit superior! Continuați?	Mesaj pe durata procesului de umplere dacă nu poate fi umplută cantitatea de agent frigorigen setată.	Verificați dacă racordurile unității de service A/C nu sunt blocate.
Pe afișaj apare Butelia ext. goală sau robinete închise. Verificați!	Mesaj care apare la început sau pe durata umplerii recipientului intern cu refrigerant, dacă nu s-a putut atinge cantitatea de refrigerant setată.	Se verifică dacă există suficient agent frigorigen în rezervorul extern cu agent frigorigen resp. se verifică dacă sunt deschise supapele la rezervorul extern cu agent frigorigen.
Pe afișaj apare Schimbarea filtrului intern! Continuați?	Acest mesaj apare atunci când porniți unitatea de service A/C.	Filtrul intern se înlocuiește cât mai rapid (Înlocuirea filtrului de uscător pagină 32). Pentru a sări peste se apasă 3 secunde pe ENTER .
Pe afișaj apare Schimbarea uleiului de pompă de vacuum! Continuați?	Acest mesaj apare atunci când porniți unitatea de service A/C.	Se schimbă cât mai rapid uleiul pentru pompa de vid (Înlocuirea uleiului pentru pompa de vid pagină 34). Pen-

Avarie	Cauză posibilă	Soluție
		tru a sări peste se apasă 3 secunde pe ENTER .
Pe afișaj apare Eroare funcționare imprimantă! Continuați?	Mesajul semnalează o eroare a imprimantei.	> Se verifică dacă există hârtie în imprimantă. > Verificați dacă este pornită imprimanta (LED-ul galben trebuie să se aprindă permanent). > Verificați dacă este închis corect capacul.
Pe afișaj apare Error 01	A fost adăugat agent frigorific înainte de finalizarea drenării.	Repețiți procedura de scurgere; de data aceasta nu o întrerupeți.
Pe afișaj apare Error 02	Sistemul de aer condiționat are pierderi. Există încă agent frigorific în sistemul de aer condiționat.	Remediați pierderea.
Pe afișaj apare Error 03	Nu sosesc valori de la cântarul agentului frigorific.	Verificați funcționarea cântarului.
Pe afișaj apare Error 04	Pe parcursul procesului de spălare nu se poate anula presiunea.	> Verificați instalația de climatizare și îmbinările referitor la neetanșetăți, îngustări și îngheț. > Verificați calibrarea senzorului de presiune.
Pe afișaj apare Error 09	Conectorul de joasă presiune nu este conectat la recipientul de spălare în timpul spălării.	Racordați furtunul de joasă presiune la recipientul de spălare și deschideți supapa.
Pe afișaj apare Error 10	Nu a fost posibilă reducerea suficientă a presiunii în timpul testului software.	> Presiune remanentă la manometre? > Verificați calibrarea senzorului de presiune. > Verificați presiunea internă a buteliei. > Verificați funcția compresorului și supapelor electromagnetice corespunzătoare.
Pe afișaj apare Error 12	Nu a fost posibilă îndepărtarea de agent frigorific din butelia internă în timpul testului software.	> Verificați calibrarea senzorului de presiune. > Verificați dacă supapa de pe butelia internă este deschisă. > Verificați supapa RE.
Pe afișaj apare Error 52	Nu a fost găsit/recunoscut niciun stick USB.	> Introduceți stick-ul USB. > Asigurați-vă că stick-ul USB a fost formatat cu sistemul de fișiere FAT32.
Pe afișaj apare Error 60	La servisarea hibridă (spălarea furtunurilor de service cu ulei hibrid) nu s-a putut forma vid	> Sunt furtunurile de service racordate la recipientul de spălare hibrid? > Este recipientul de spălare hibrid montat corect? > Verificați etanșeitarea îmbinărilor.
Pe afișaj apare Error 61	Creștere a presiunii la servisarea hibridă (spălarea furtunurilor de service cu ulei hibrid).	> Sunt furtunurile de service racordate la recipientul de spălare hibrid? > Este recipientul de spălare hibrid montat corect? > Sunt cuplajele service deschise?
Pe afișaj apare Error 61	Nu s-a putut stabili conexiunea cu modulul de analiză.	> Verificați conexiunile. > LED-urile de la modul sunt activate?
Pe afișaj apare Error 00001	Valorile măsurate sunt instabile.	> Țineți la distanță posibilele surse de perturbare electrice, ca de ex.

Avarie	Cauză posibilă	Soluție
		telefoane mobile sau aparate de sudură.
Pe afișaj apare Error 00002	Valorile măsurate sunt disproporționat de ridicate.	> Țineți la distanță posibilele surse de perturbare electrice, ca de ex. telefoane mobile sau aparate de sudură.
Pe afișaj apare Error 00003	Calibrarea cu aerul ambiant a eșuat.	> Asigurați o ventilație suficientă a aparatului. > Lăsați mai întâi să dispară eventualul agent frigorific eliminat.
Pe afișaj apare Error 00004	Aparatul funcționează în afara domeniului de temperaturi recomandat.	> Puneți în funcțiune aparatul numai în spații controlate termic corespunzător (10 °C – 45 °C). > Asigurați o ventilație suficientă.
Pe afișaj apare Error 00001	Proba de agent frigorific are o componentă foarte ridicată de aer sau cantitatea de agent frigorific a fost prea scăzută pentru măsurare.	> Asigurați-vă că există suficientă presiune a agentului frigorific. > Asigurați-vă că toate furtunurile de legătură sunt racordate, nu sunt îndoite și nu prezintă urme de ulei.

16 Eliminarea



ATENȚIE! Protejați mediul înconjurător!

Toate fluidele de operare și componentele pot fi eliminate ca deșeu doar de către personalul competent în conformitate cu regulamentele naționale.

Salubritatea lichidelor recuperate

- Uleiul uzat este deșeu special.
- Nu amestecați ulei uzat cu alte fluide.
- Înainte de eliminare, păstrați uleiul uzat în recipiente adecvate.

Salubritatea materialului de ambalare

- Aruncați ambalajul din carton cu alte deșeuri de hârtie.
- Aruncați materialul de ambalaj din plastic împreună cu alte deșeuri reciclabile.

Eliminarea vechii unități de service A/C

- Dacă doriți să eliminați unitatea de service A/C, mai întâi goliiți-o complet de toate fluidele și aruncați-le în conformitate cu reglementările naționale.
- Dispuneți eliminarea unității de service A/C vechi de către personal competent în conformitate cu regulamentele naționale sau apelați sau serviciul pentru clienți.

17 Specificații tehnice

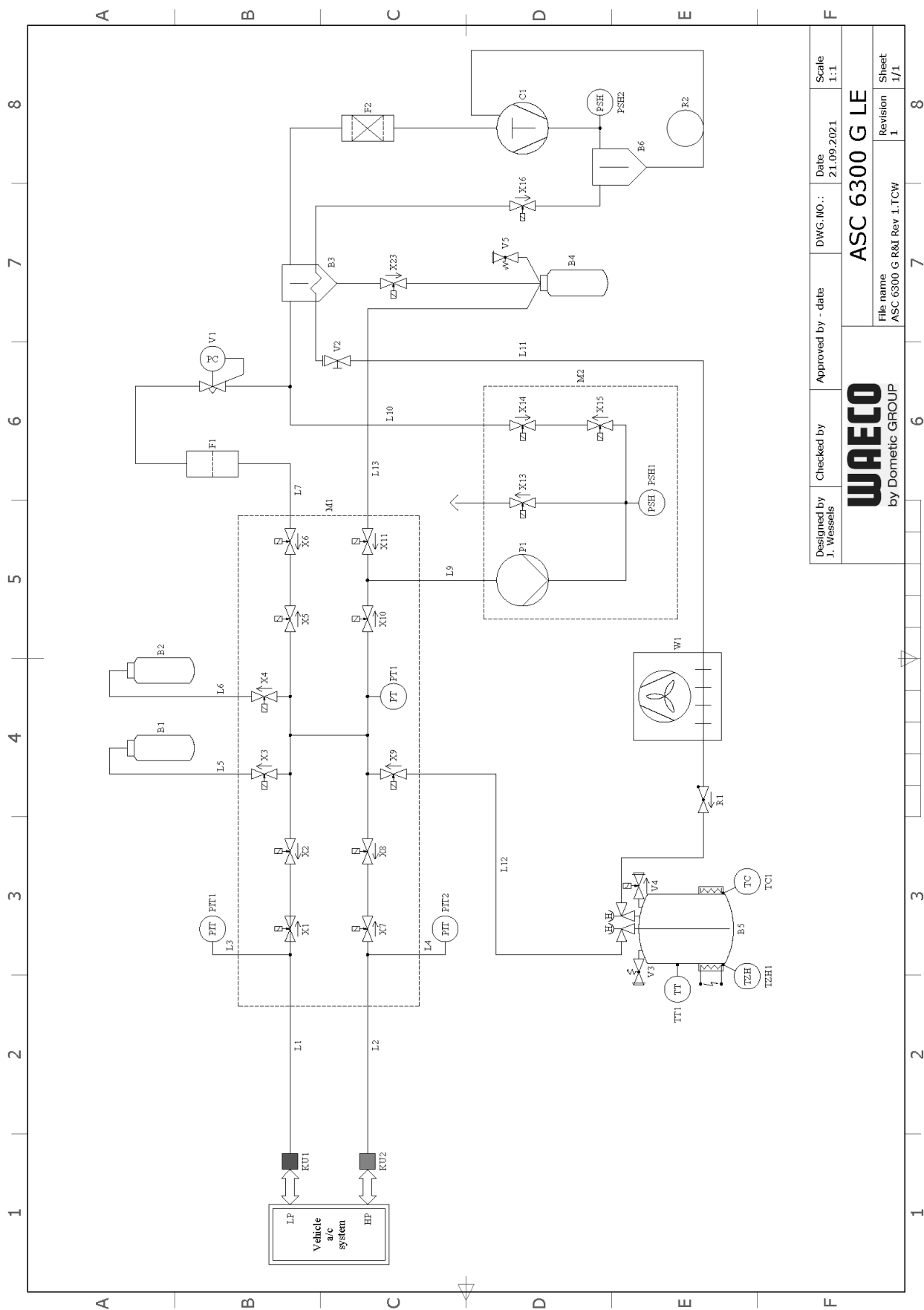
	ASC 6300 G LE
Nr. ref.:	9103303108
Dimensiuni (lățime x înălțime x grosime):	560 mm × 1300 mm × 650 mm
Greutate:	100 kg
Alimentare electrică:	230 V / 240 V, 50 Hz / 60 Hz
Impedanța maximă admisă Zmax pentru alimentarea cu energie electrică:	0,43 Ω
Cantitatea de agent frigorific absorbită:	30 kg/h
Puterea pompei de vid:	5 mașini pe oră
Cota parte de recuperare a agentului frigorific:	Aproape de 100 %
Puterea compresorului ermetic:	0,32kW

	ASC 6300 G LE
Puterea filtrului de uscare:	150 kg
Durata de viață a uleiului pentru pompe de vid:	60 h
Volumul util al rezervorului - cilindrul de umplere:	16 kg
Emisie de zgomot*:	62 dB(A)
Precizia cântarului electronic pentru agent frigorific:	± 10 g
Precizia cântarului electronic pentru uleiul uzat/proaspăt:	± 1 g
Precizia cântarului electronic pentru aditiv UV:	± 1 g
Presiune maximă admisă:	– 1 bar ... 20 bar
Agent frigorigen:	R134a, R1234yf, R513A
Ulei utilizabil:	Numai uleiul aprobat de producător
Temperatură maximă de operare admisă:	5 °C ... 40 °C
Interval temperatură de depozitare:	-25 °C ... 50 °C
	ASC 6400 G LE
Nr. ref.:	9103303107
Dimensiuni (lățime x înălțime x grosime):	560 mm × 1300 mm × 650 mm
Greutate:	110 kg
Alimentare electrică:	230 V / 240 V, 50 Hz / 60 Hz
Impedanța maximă admisă Zmax pentru alimentarea cu energie electrică:	0,43 Ω
Cantitatea de agent frigorigen absorbită:	30 kg/h
Puterea pompei de vid:	192 L/h
Cota parte de recuperare a agentului frigorigen:	Aproape de 100 %
Puterea compresorului ermetic:	0,32kW
Puterea filtrului de uscare:	150 kg
Durata de viață a uleiului pentru pompe de vid:	60 h
Volumul util al rezervorului - cilindrul de umplere:	28 kg
Emisie de zgomot*:	62 dB(A)
Precizia cântarului electronic pentru agent frigorific:	± 10 g
Precizia cântarului electronic pentru uleiul uzat/proaspăt:	± 1 g
Precizia cântarului electronic pentru aditiv UV:	± 1 g
Presiune maximă admisă:	– 1 bar ... 20 bar
Agent frigorigen:	R134a, R1234yf, R513A
Ulei utilizabil:	Numai uleiul aprobat de producător
Temperatură maximă de operare admisă:	5 °C ... 40 °C
Interval temperatură de depozitare:	-25 °C ... 50 °C

În conformitate cu DIN EN ISO 3746, valoarea LpA a emisiilor de la locul de muncă a unei unități de service A/C a fost determinată în diferite condiții de funcționare. Atât valorile medii dB(A) cât și valorile maxime dB(C)-Peak se află mult sub valorile maxime admise de expunere.

Valori măsurate: 62 dB(A), 74 dB(C)

17.1 Diagramă de flux ASC6300 G LE



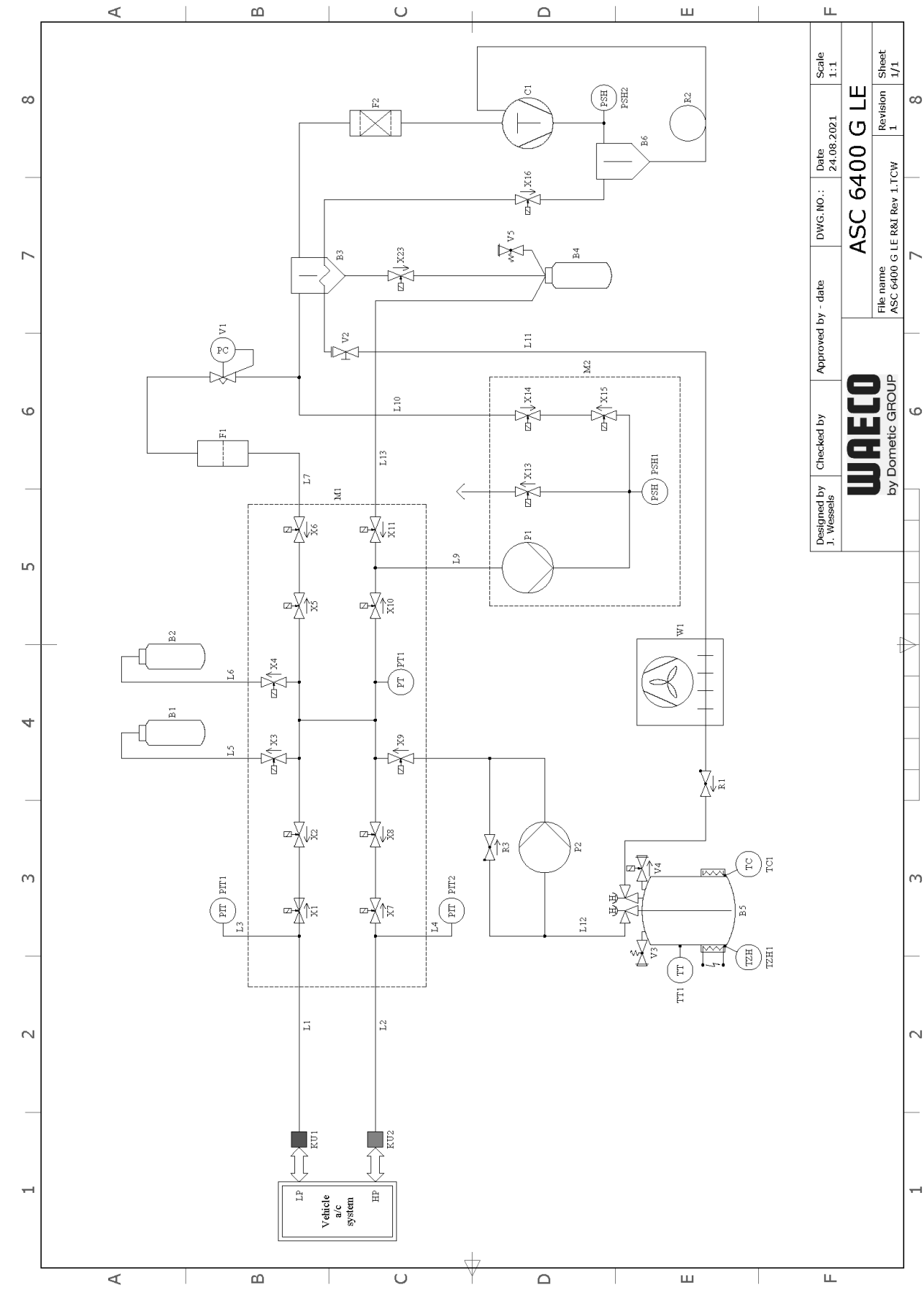
Legendă

Designed by J. Wessels	Checked by	Approved by - date	DWG. NO.:	Date 21.09.2021	Scale 1:1
WAECO by Dometic GROUP					
ASC 6300 G LE					
File name ASC 6300 G R&I Rev 1.1CW			Revision 1	Sheet 1/1	

Poz.	Denumire
B1	Sticlă de vopsea UV
B2	Sticlă de ulei
B3	Separator de ulei/schimbător de căldură
B4	Sticlă de ulei uzat
B5	Rezervor de refrigerant
B6	Separator de ulei compresor
C1	Compresorul
F1	Filtru brut
F2	Filtru uscător
KU1	Cuplaj de service LP
KU2	Cuplaj de service HP
L1	Furtun de service LP
L10	Conductă LE
L11	Furtun condensator, galben
L12	Conductă de refrigerant
L13	Conductă Z1
L2	Furtun de service HP
L3	Furtun manometru LP
L4	Furtun manometru HP
L5	Furtun de vopsea UV
L6	Furtun de ulei
L7	Linie de recuperare
L9	Conductă de pompă de vid
M1	Distribuitor de supape
M2	Pompă de vid distribuitor de supape
P1	Pompă de vid
PIT1	Manometru LP
PIT2	Manometru HP
PSH1	Comutator de siguranță de înaltă presiune
PSH2	Comutator de siguranță de înaltă presiune
PT1	Senzor de presiune
R1	Supapa de verificare a rezervorului de refrigerant
R2	Tub capilar
TT1	Sondă de temperatură
TZH1	Siguranță termică
TC1	Klixon
V1	Supapă de expansiune
V2	Supapă manuală, furtun galben
V3	Ventil de siguranță pentru suprapresiune
V4	Supapă de evacuare NKG
V5	Ventil de siguranță pentru suprapresiune
W1	Condensatorul
X1	Electrovalvă LP
X10	Electrovalvă VC
X11	Electrovalvă Z1
X13	Electrovalvă VO

Poz.	Denumire
X14	Electrovalvă AU
X15	Electrovalvă AU
X16	Electrovalvă CY
X2	Electrovalvă LP
X23	Electrovalvă DO
X3	Electrovalvă UV
X4	Electrovalvă ulei
X5	Electrovalvă Z2
X6	Electrovalvă Z2
X7	Electrovalvă HP
X8	Electrovalvă HP
X9	Electrovalvă RE

17.2 Diagramă de flux ASC6400 G LE

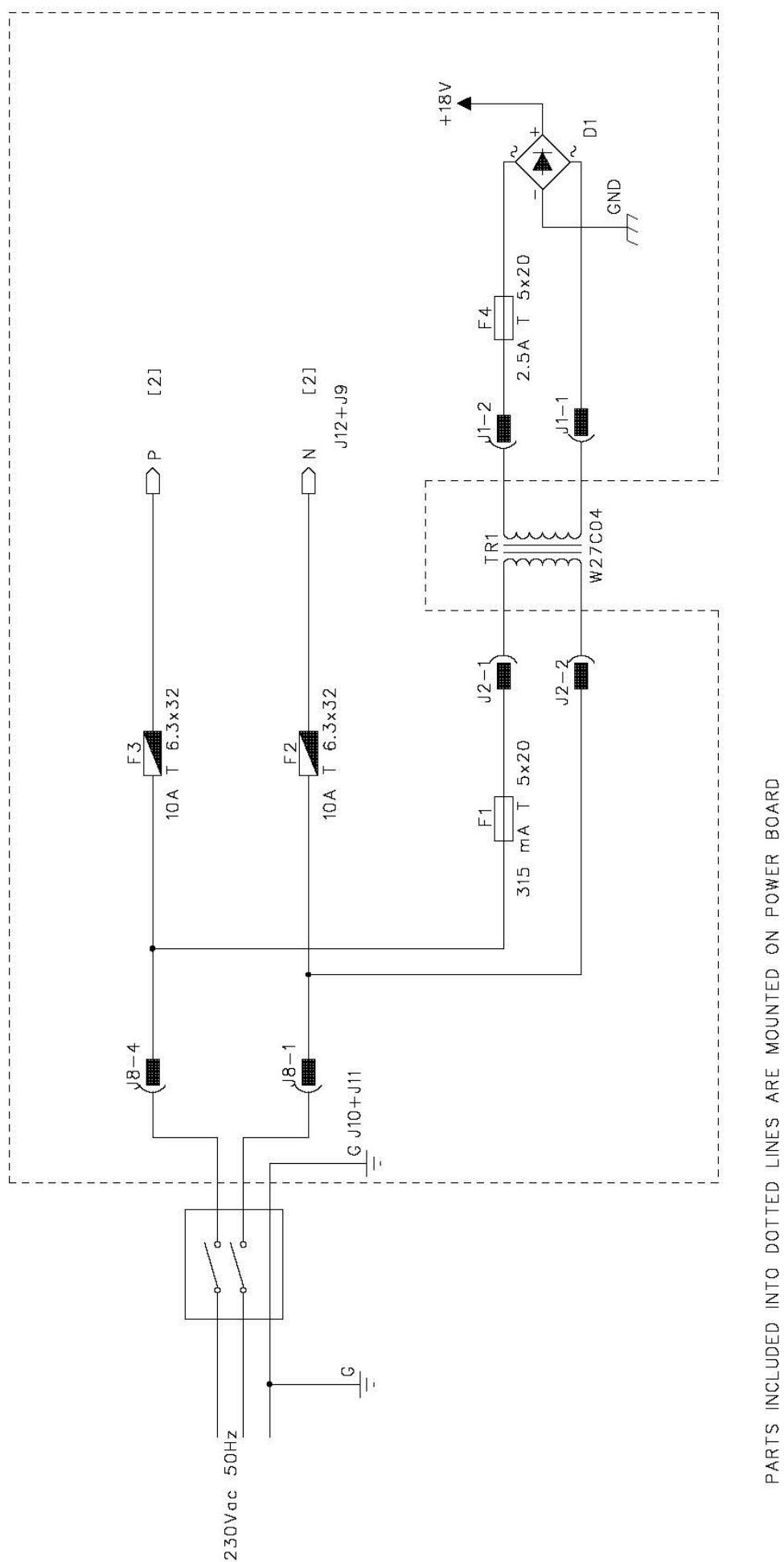


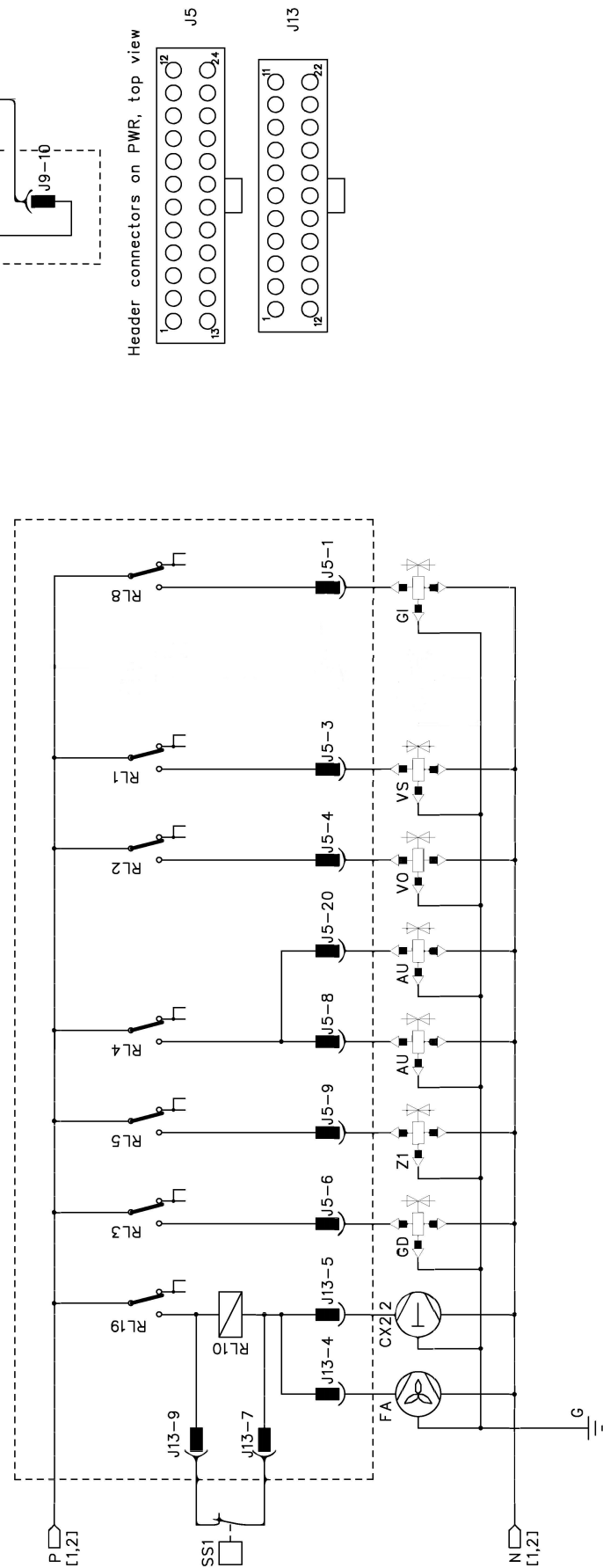
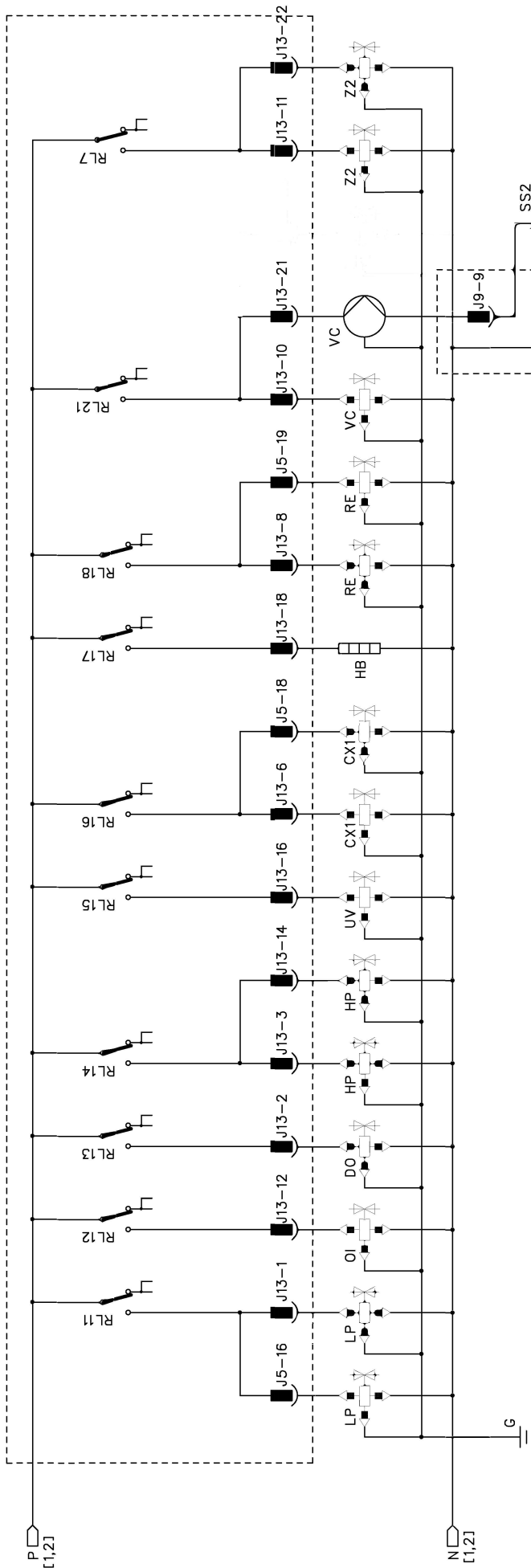
Legendă

Poz.	Denumire
B1	Sticlă de vopsea UV
B2	Sticlă de ulei
B3	Separator de ulei/schimbător de căldură
B4	Sticlă de ulei uzat
B5	Rezervor de refrigerant
B6	Separator de ulei compresor
C1	Compresorul
F1	Filtru brut
F2	Filtru uscător
KU1	Cuplaj de service LP
KU2	Cuplaj de service HP
L1	Furtun de service LP
L10	Conductă LE
L11	Furtun condensator, galben
L12	Conductă de refrigerant
L13	Conductă Z1
L2	Furtun de service HP
L3	Furtun manometru LP
L4	Furtun manometru HP
L5	Furtun de vopsea UV
L6	Furtun de ulei
L7	Linie de recuperare
L9	Conductă de pompă de vid
M1	Distribuitor de supape
M2	Pompă de vid distribuitor de supape
P1	Pompă de vid
P2	Pompă de fluide
PIT1	Manometru LP
PIT2	Manometru HP
PSH1	Comutator de siguranță de înaltă presiune
PSH2	Comutator de siguranță de înaltă presiune
PT1	Senzor de presiune
R1	Supapa de verificare a rezervorului de refrigerant
R2	Tub capilar
R3	Supapa de verificare a pompei de lichid
TT1	Sondă de temperatură
TZH1	Siguranță termică
TC1	Klixon
V1	Supapă de expansiune
V2	Supapă manuală, furtun galben
V3	Ventil de siguranță pentru suprapresiune
V4	Supapă de evacuare NKG
V5	Ventil de siguranță pentru suprapresiune
W1	Condensatorul
X1	Electrovalvă LP
X10	Electrovalvă VC

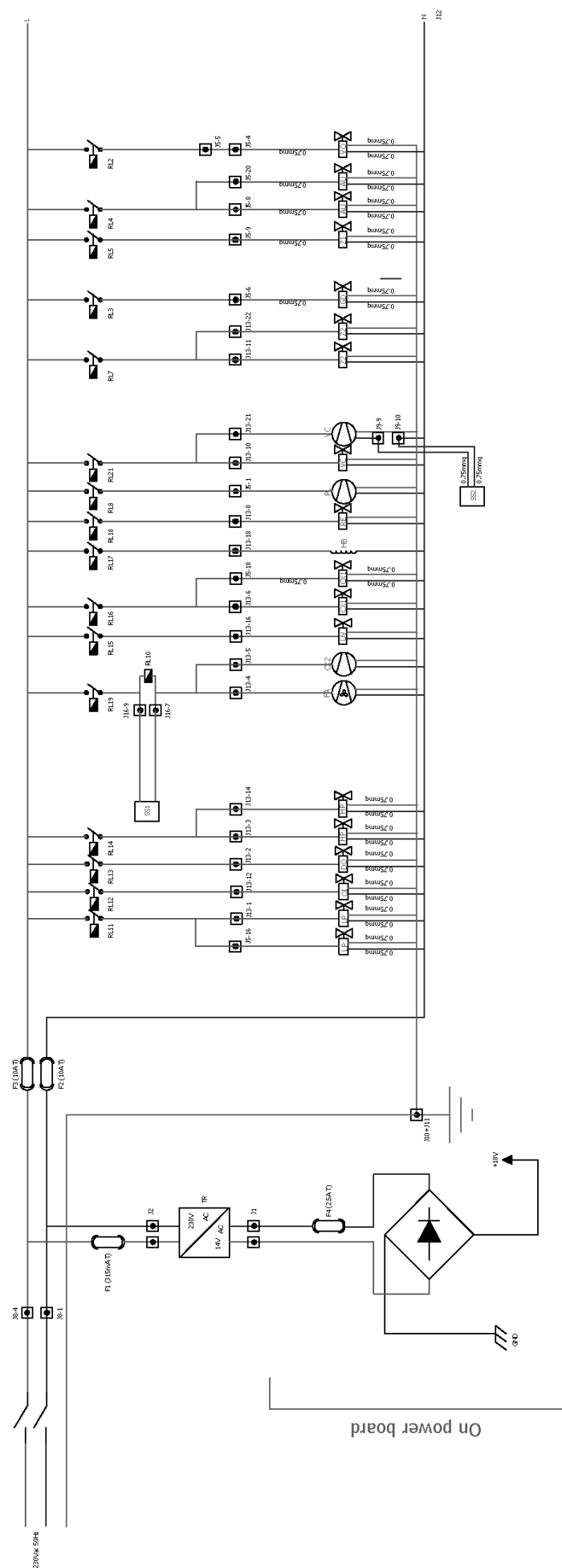
Poz.	Denumire
X11	Electrovalvă Z1
X13	Electrovalvă VO
X14	Electrovalvă AU
X15	Electrovalvă AU
X16	Electrovalvă CY
X2	Electrovalvă LP
X23	Electrovalvă DO
X3	Electrovalvă UV
X4	Electrovalvă ulei
X5	Electrovalvă Z2
X6	Electrovalvă Z2
X7	Electrovalvă HP
X8	Electrovalvă HP
X9	Electrovalvă RE

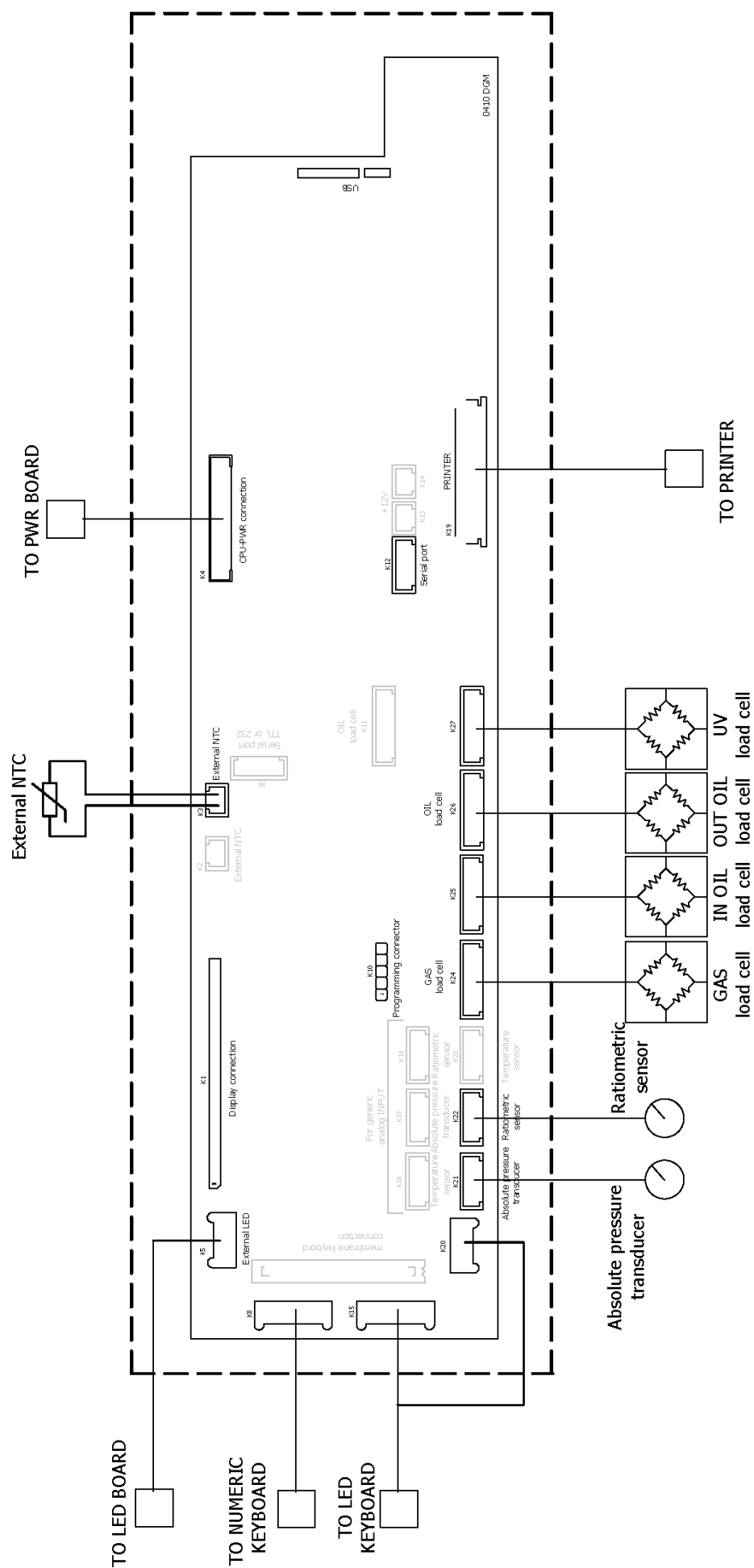
17.3 Schema circuitului ASC6300 G LE





17.4 Schema circuitului ASC6400 G LE







waeco.com

SUPPORT

waeco.com/en/de/support

SALES

waeco.com/en/de/contact
